

**Università degli Studi di Urbino Carlo Bo**

**Anno Accademico  
2017-2018**

**VADEMECUM (parte generale)**

**per gli studenti di:**

❖ Laurea Triennale in:

**Lingue e culture straniere**

(LIN-OC; LIN-OR; LIN-AZ)

❖ Laurea magistrale in:

**Lingue straniere e studi interculturali**

(TEFLI; CIDI; DODI)

## INDICE

- CORSI DI STUDIO PER L'A.A. 2017/2018	pag. 3
- CONTATTI	pag. 4
- CALENDARIO ACCADEMICO	pag. 5
- REGOLAMENTO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E CULTURE STRANIERE ( <i>LIN-OC; LIN-OR; LIN-AZ</i> )	pag. 7
- REGOLAMENTO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE STRANIERE E STUDI INTERCULTURALI ( <i>TEFLI; CIDI; DODI</i> )	pag. 32
- ALTRI SERVIZI E CERTIFICAZIONE DELLE CONOSCENZE LINGUISTICHE	pag. 53
- PROGRAMMA LLP/ERASMUS	pag. 60

**Nota bene: Si segnala che nel presente documento per "studente" si intende "le studentesse e gli studenti" e per "professori" si intende "le professoresse e i professori".**

## **CORSI ATTIVATI**

### **Offerta formativa 2017/2018**

La Scuola di Lingue e Letterature Straniere ha attivato per l'a.a. 2017/2018, ai sensi del DM 270/04 e s.m.i. i seguenti corsi:

#### **Corso di Laurea Triennale:**

##### **Lingue e culture straniere** (Classe L-11)

- curriculum Linguistico culturale occidentale (LIN-OC)
- curriculum Linguistico culturale orientale (LIN-OR)
- curriculum Linguistico aziendale (LIN-AZ)

#### **Corso di Laurea Magistrale:**

##### **Lingue straniere e studi interculturali** (Classe LM-37)

- curriculum Traduzione editoriale e formazione linguistica (TEFLI)
- curriculum Comunicazione interculturale d'impresa (CIDI)
- curriculum Interkulturelle Personalentwicklung und Kommunikationsmanagement (DODI) – doppio titolo con la Friedrich Schiller Universität di Jena - Germania

## CONTATTI

### **Per iscriversi e immatricolarsi**

#### **Segreteria studenti Area Umanistica**

Via Saffi n. 2 (secondo piano) – 61029 Urbino  
Tel: 0722-305205 - E-mail: [segreteriestudenti.umanistica@uniurb.it](mailto:segreteriestudenti.umanistica@uniurb.it)  
Orario: LUN-SAB 9.30-13.00 e MART 15.00-16.30

### **PRESIDENTE DELLA SCUOLA DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE**

#### **Prof. Claus Ehrhardt**

Piazza Rinascimento n. 7 – 61029 Urbino  
Tel: 0722-303352; Fax: 0722-303348; Centralino: 0722-303354  
E-mail: [claus.ehrhardt@uniurb.it](mailto:claus.ehrhardt@uniurb.it)

### **SCUOLA DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE**

#### **Segreteria didattica**

Piazza Rinascimento n. 7 - 61029 Urbino  
Tel: 0722-303354 (Portineria)  
Tel: 0722-303350/303351 (Segreteria)  
E-mail: [scuola.lingue@uniurb.it](mailto:scuola.lingue@uniurb.it)

#### **Ufficio Stage:**

Piazza della Repubblica n. 13 "Collegio Raffaello" - 61029 Urbino  
Tel: 0722-304536 (Portineria)  
Tel: 0722-304532 (Segreteria)  
E-mail: [stage.lingue@uniurb.it](mailto:stage.lingue@uniurb.it)  
Fax: 0722-304535

### **INFORMAZIONI**

#### **TUTOR LINGUE**

E-mail: [tutor.lingue@uniurb.it](mailto:tutor.lingue@uniurb.it)  
Profilo facebook: Tutor Lingue Urbino

#### ***Per informazioni specifiche su accesso alla laurea magistrale***

E-mail: [cdl.linguemaqistrali@uniurb.it](mailto:cdl.linguemaqistrali@uniurb.it)

### **Centro linguistico d'Ateneo (CLA)**

Via Budassi, n. 28  
61029 URBINO  
Tel: 0722-328597 (Segreteria)  
E-mail: [claurb@uniurb.it](mailto:claurb@uniurb.it)

**Attenzione: CONTROLLARE SEMPRE LE INDICAZIONI AGGIORNATE PUBBLICATE SUL SITO WEB**

<b>CALENDARIO ACCADEMICO 2017-2018</b>	
<b>Esami sessione autunnale dell'a.a. 2016-17</b>	
28/08-06/09/2017	PROVE DI ASCOLTO, DETTATI ED ESAMI SCRITTI DI LINGUA STRANIERA E ITALIANO
07-14/09/2017	ESAMI ORALI 1° APPELLO
15-22/09/2017	ESAMI ORALI 2° APPELLO
23-30/09/2017	ESAMI ORALI 3° APPELLO
<b>Prova di ammissione studenti stranieri</b>	
01/09/2017	PROVA DI ITALIANO PER AMMISSIONE STUDENTI STRANIERI
<b>Test di posizionamento linguistico per la laurea triennale, verifica della preparazione iniziale delle matricole, test di accesso alla laurea magistrale per l'a.a. 2017-18</b>	
11/09-30/09/2017	I turno: test di valutazione delle conoscenze letterarie per accesso alla laurea magistrale LM37, curriculum TEFLI
	I turno: test di valutazione delle conoscenze economico-aziendali per accesso alla laurea magistrale LM37, curricula CIDI-DODI
	I turno: test di valutazione delle conoscenze linguistiche per accesso alla laurea magistrale LM37, curricula TEFLI, CIDI, DODI
	Colloquio di selezione per accesso al percorso DODI
	Test di valutazione delle conoscenze linguistiche per la formazione dei gruppi classe per matricole LIN-OC, LIN-OR, LIN-AZ
16 ottobre 2017	TEST DI VERIFICA DELLA PREPARAZIONE INIZIALE (VPI) ore 8:30 - 19:00 - Aula Magna Polo Volponi
19 febbraio 2018	TEST DI VERIFICA DELLA PREPARAZIONE INIZIALE (VPI) ore 14:00 - 18:00 - Aula Magna Polo Volponi ( <i>recupero II semestre</i> )
27/11-07/12/2017	Il turno: test di valutazione delle conoscenze letterarie per accesso alla laurea magistrale LM37, curriculum TEFLI
	Il turno: test di valutazione delle conoscenze economico-aziendali per accesso alla laurea magistrale LM37, curriculum CIDI
	Il turno: test di valutazione delle conoscenze linguistiche per accesso alla laurea magistrale LM37, curricula TEFLI e CIDI
02/10/2017	- ACCOGLIENZA MATRICOLE DELLA LAUREA TRIENNALE (LIN-OC, LIN-OR, LIN-AZ) <b>POMERIGGIO</b> - ACCOGLIENZA STUDENTI I ANNO LAUREA MAGISTRALE (TEFLI – CIDI) <b>MATTINA</b> - INCONTRO INFORMATIVO E DI PREPARAZIONE PER IL SOGGIORNO IN GERMANIA DEGLI STUDENTI DEL I ANNO DELLA LAUREA MAGISTRALE (PERCORSO DODI) <b>MATTINA</b>
<b>1° SEMESTRE (Lezioni 03/10-16/12/2017)</b>	
03 ottobre 2017	inizio lezioni e lettorati per 10 settimane fino al 16 dicembre 2017 con pausa intermedia nelle giornate dal 6 all'11 novembre 2017 per discussione tesi di laurea
15-16 novembre 2017	Career Day (evento aperto a tutti gli studenti) <b>SOSPENSIONE LEZIONI PER LAUREA MAGISTRALE E TERZO ANNO LAUREA TRIENNALE</b>
18-22/12/2017	EVENTUALE RECUPERO LEZIONI
23/12/2017-06/01/2017	VACANZE DI NATALE
<b>2° SEMESTRE (Lezioni 19/02-12/05/2018)</b>	
19 febbraio 2018	Inizio lezioni e lettorati per 10 settimane fino al 12 maggio 2018 con pausa intermedia nelle giornate dal 26 al 29 marzo 2018 per recupero lezioni e dal 30 marzo al 7 aprile 2018 per vacanze di Pasqua
26-29/03/2018	EVENTUALE RECUPERO LEZIONI
30/03-07/04/2018	VACANZE DI PASQUA

TESI	
Sessione autunnale <b>ANTICIPATA RISERVATA SOLO AI LAUREANDI CHE HANNO PRESENTATO DOMANDA DI PRE-ISCRIZIONE O AMMISSIONE A CORSI DI LAUREA, DOTTORATI, etc.</b>	
03/10/2016	TERMINE ULTIMO PER CONSEGNA TESI DI LAUREA
19-20/10/2016	DISCUSSIONE TESI DI LAUREA
Sessione autunnale:	
14/10/2016	TERMINE ULTIMO PER CONSEGNA TESI DI LAUREA
07-12/11/2016	DISCUSSIONE TESI DI LAUREA (ad eccezione del 9 e 10 novembre 2016 per evento Career Day)
Sessione invernale:	
27/01/2017	TERMINE ULTIMO PER CONSEGNA TESI DI LAUREA
13-18/02/2017	DISCUSSIONE TESI DI LAUREA
Sessione estiva:	
23/06/2017	TERMINE ULTIMO PER CONSEGNA TESI DI LAUREA
10-15/07/2017	DISCUSSIONE TESI DI LAUREA
ESAMI	
Sessione invernale:	
09-16/01/2017	PROVE DI ASCOLTO, DETTATI ED ESAMI SCRITTI DI LINGUA STRANIERA E ITALIANO
17-24/01/2017	ESAMI ORALI 1° APPELLO
25/01-01/02/2017	ESAMI ORALI 2° APPELLO
02-08/02/2017	ESAMI ORALI 3° APPELLO
Sessione estiva:	
15-20/05/2017	PRE-APPELLO ESAMI ORALI DI LINGUA STRANIERA valido solo per gli studenti che devono recuperare l'annualità di lingua ***
22-31/05/2017	PROVE DI ASCOLTO, DETTATI ED ESAMI SCRITTI DI LINGUA STRANIERA E ITALIANO
05-14/06/2017	ESAMI ORALI 1° APPELLO
15-24/06/2017	ESAMI ORALI 2° APPELLO
26/06-06/07/2017	ESAMI ORALI 3° APPELLO
Sessione autunnale:	
28/08-06/09/2017	PROVE DI ASCOLTO, DETTATI ED ESAMI SCRITTI DI LINGUA STRANIERA E ITALIANO
07-14/09/2017	ESAMI ORALI 1° APPELLO
15-22/09/2017	ESAMI ORALI 2° APPELLO
23-30/09/2017	ESAMI ORALI 3° APPELLO

\*\*\*

Nella sessione estiva è previsto un pre-appello per gli esami orali di lingua straniera (accertamento linguistico e corso monografico) riservato solo agli studenti che hanno già superato la parte di esame scritto e ascolto/dettato di una annualità e devono concludere l'esame per poter sostenere l'esame dell'annualità successiva nella stessa sessione.

## **REGOLAMENTO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA Lingue e culture straniere (Classe L-11)**

### **FINALITÀ DEL CORSO**

Il corso fornisce agli studenti solida padronanza di due lingue straniere (a scelta tra arabo, cinese, francese, inglese, spagnolo, tedesco e russo), nonché buona conoscenza delle caratteristiche storiche, culturali, socio-economiche e istituzionali dei paesi in cui queste lingue vengono parlate come madrelingua. Gli studenti acquisiscono, inoltre, la capacità di descrivere le culture da un punto di vista contrastivo, di individuare problemi di integrazione e di analizzare potenzialità e problemi inerenti alla comunicazione interculturale.

Il corso di laurea si prefigge di formare competenze per svolgere attività di mediazione, consulenza e formazione linguistica e di programmazione/gestione della comunicazione internazionale in istituzioni culturali, educative, nei servizi sociali, nonché in aziende.

I curricula previsti garantiscono un'applicazione delle conoscenze linguistico-culturali alla comunicazione internazionale e, di conseguenza, prospettive occupazionali da un lato in ambito culturale e della didattica delle lingue e, dall'altro, nelle imprese che operano sul mercato internazionale.

### **OBIETTIVI FORMATIVI SPECIFICI E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI**

Il corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere coniuga in modo innovativo i diversi saperi oggi necessari per conoscere società profondamente cambiate e sempre più bisognose di una integrazione linguistico culturale, e per lavorare in una realtà dove il mercato stesso del lavoro è soggetto a continue trasformazioni.

Il corso consentirà agli studenti una formazione che, pur basandosi su una solida e imprescindibile padronanza linguistica, favorirà l'acquisizione delle necessarie competenze storico-metodologiche per una azione educativa e una comunicazione interculturale che sappia intervenire nei problemi di integrazione come in quelli della gestione di attività culturali; una attività formativa aperta anche a discipline economico-aziendali necessarie per la gestione della comunicazione in azienda, per instaurare relazioni tra enti ed imprese dell'area occidentale e orientale.

Per raggiungere questi obiettivi, il corso, oltre all'insegnamento delle lingue e delle relative discipline di area (letterature, filologie, culture etc.) prevede, a seconda dell'indirizzo scelto dallo studente, approfondimenti in ambito storico e culturale, glottodidattico ed economico aziendale.

I curricula previsti sono:

1. Linguistico culturale occidentale (LIN-OC);
2. Linguistico culturale orientale (LIN-OR);
3. Linguistico aziendale (LIN-AZ).

### **Risultati di apprendimento attesi, espressi tramite i Descrittori europei del titolo di studio (DM 16/03/2007, art. 3, comma 7)**

#### **Lingue straniere e riflessione metalinguistica**

##### **Conoscenza e comprensione**

Il laureato

- comprende e utilizza in ambito orale e scritto due lingue straniere occidentali (oppure una lingua occidentale e una orientale)

sapendo organizzare e presentare informazioni anche complesse in modo coerente e corretto in lingua straniera;

- conosce i principali metodi per l'analisi del linguaggio e dei processi di comunicazione;

- conosce i concetti, metodi e teoria di base nell'ambito della linguistica generale e della comunicazione interculturale.

##### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Il laureato

- ha le competenze linguistiche e metalinguistiche di base per la descrizione e l'analisi dei processi comunicativi;
- sa eseguire interventi efficaci nell'ambito della mediazione culturale utilizzando le lingue straniere studiate;
- ha le competenze necessarie per svolgere attività di supporto all'istruzione nel ruolo di facilitatore ed esperto linguistico in strutture pubbliche e private.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA  
FILOLOGIA GERMANICA I  
FILOLOGIA SLAVA I  
LINGUA ARABA I  
LINGUA CINESE I  
LINGUA FRANCESE I  
LINGUA INGLESE I  
LINGUA RUSSA I  
LINGUA SPAGNOLA I  
LINGUA TEDESCA I  
LINGUISTICA GENERALE  
COMUNICAZIONE INTERCULTURALE  
FILOLOGIA GERMANICA II  
LINGUA ARABA II  
LINGUA CINESE II  
LINGUA FRANCESE II  
LINGUA INGLESE II  
LINGUA RUSSA II  
LINGUA SPAGNOLA II  
LINGUA TEDESCA II  
LINGUA ARABA III  
LINGUA CINESE III  
LINGUA FRANCESE III  
LINGUA INGLESE III  
LINGUA RUSSA III  
LINGUA TEDESCA III  
LINGUA SPAGNOLA III

**Storia, cultura e letteratura**

**Conoscenza e comprensione**

Il laureato

- possiede conoscenze di base nell'ambito della letteratura italiana e straniera;
- conosce i fondamenti storico-culturali, socio-antropologici dei paesi che utilizzano le lingue oggetto di studio;
- comprende le differenze culturali e le principali tematiche legate ai problemi di integrazione;
- conosce il patrimonio artistico-culturale dei paesi oggetto di studio.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Il laureato

- ha le competenze necessarie per descrivere e analizzare, anche in un'ottica contrastiva, le produzioni letterarie ed artistiche dei paesi oggetto di studio;
- ha le competenze necessarie per comprendere la cultura come elemento di memoria collettiva;
- è in grado di contestualizzare eventi in una prospettiva storica e culturale.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

CULTURA ITALIANA CONTEMPORANEA  
LETTERATURA ARABA I  
LETTERATURA CINESE I

LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA  
SOCIOLOGIA DEI PROCESSI CULTURALI E COMUNICATIVI  
STORIA DEI PAESI ARABI  
STORIA DELLA CINA  
CULTURA ANGLO-AMERICANA  
CULTURA INGLESE  
CULTURA TEDESCA  
CULTURA FRANCESE  
CULTURA RUSSA  
CULTURA SPAGNOLA  
LETTERATURA ANGLO-AMERICANA I  
LETTERATURA FRANCESE I  
LETTERATURA INGLESE I  
LETTERATURA RUSSA I  
LETTERATURA SPAGNOLA I  
LETTERATURA TEDESCA I  
STORIA COMPARATA DELLE LETTERATURE EUROPEE  
STORIA CONTEMPORANEA  
STORIA DELL'ARTE MODERNA  
STORIA MEDIEVALE  
LETTERATURA ARABA II  
LETTERATURA CINESE II  
STORIA DELLA FILOSOFIA E DELLE RELIGIONI IN CINA  
STORIA DELLA RELIGIONE ISLAMICA  
STORIA MODERNA  
LETTERATURA ANGLO-AMERICANA II  
LETTERATURA FRANCESE II  
LETTERATURA INGLESE II  
LETTERATURA RUSSA II  
LETTERATURA SPAGNOLA II  
LETTERATURA TEDESCA II  
LETTERATURE COMPARATE  
LETTERATURA ARABA III  
LETTERATURA CINESE III  
LETTERATURA INGLESE  
STORIA DELL'ARTE CINESE  
STORIA DELL'ARTE MUSULMANA

### **Gestione d'impresa**

#### **Conoscenza e comprensione**

Il laureato

- conosce gli strumenti di base della gestione e organizzazione d'impresa;
- conosce le principali politiche di marketing sia in ambito nazionale che internazionale;
- comprende i principi dell'economia aziendale nei vari tipi di organizzazione.

#### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Il laureato

- ha gli strumenti per operare all'interno dei diversi tipi di organizzazioni e di aziende che sviluppano rapporti con l'estero;
- sa applicare i principali strumenti di comunicazione e marketing in ambito internazionale.

#### **Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

COMUNICAZIONE D'IMPRESA  
ECONOMIA AZIENDALE  
ECONOMIA E GESTIONE DELLE IMPRESE  
MARKETING  
ECONOMIA E GESTIONE DELLE IMPRESE TURISTICHE  
MARKETING INTERNAZIONALE

## **Abilità informatiche**

### **Conoscenza e comprensione**

Il laureato

- conosce i concetti generali e le nozioni teoriche fondamentali dell'informatica;
- conosce le procedure di accesso a Internet;
- conosce il linguaggio di base specifico dell'informatica;
- conosce la struttura e la funzionalità dei siti internet.

### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Il laureato

- sa interagire con gli specialisti di area ICT attraverso le conoscenze di base sulle tecnologie e il linguaggio specifico dell'informatica;
- sa utilizzare in autonomia gli strumenti di produttività individuale a larga diffusione nelle problematiche e nei contesti più ricorrenti;
- sa operare con le procedure di accesso a Internet e applicare i principali criteri di ricerca di informazioni in rete;
- sa realizzare la struttura e le funzionalità di base di pagine web.

### **Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

ABILITA' INFORMATICHE

### **AUTONOMIA DI GIUDIZIO**

Il laureato

- possiede capacità critiche che lo mettono in grado di analizzare e valutare testi di argomento linguistico, letterario e culturale, e sa esprimere opinioni autonome su temi socio-culturali riguardanti i paesi delle lingue studiate;
- ha la capacità di valutare l'efficacia di interventi nei campi dell'intermediazione culturale e dei rapporti economici con l'estero

### **ABILITÀ COMUNICATIVE**

Il laureato

- sa comunicare efficacemente sia nella propria lingua che in almeno due lingue straniere;
- ha un atteggiamento aperto a realtà diverse, poiché è stato educato alla osservazione e all'analisi di situazioni comunicative in contesti interculturali europei ed extraeuropei;
- conosce non solo le lingue studiate, ma anche i linguaggi settoriali e possiede i saperi necessari alla comunicazione in diversi contesti professionali legati all'ambito di specializzazione;
- è in grado di lavorare in équipe.

### **CAPACITÀ DI APPRENDIMENTO**

Il laureato

- acquisisce la capacità di valutare il proprio livello e i propri deficit di conoscenza;
- acquisisce gli strumenti metodologici e le competenze critiche necessarie a continuare gli studi nella laurea magistrale;
- acquisisce un metodo di studio e di ricerca che gli consente di sviluppare ulteriormente il proprio ambito di conoscenze.

### **PROSPETTIVE OCCUPAZIONALI E PROFILI PROFESSIONALI DI RIFERIMENTO**

#### **Mediatore linguistico-culturale**

##### **Funzione in un contesto di lavoro:**

Nell'ambito della organizzazione, pianificazione e gestione di attività culturali opera come figura di raccordo tra le varie figure professionali coinvolte. Si occupa della comunicazione interna e esterna della organizzazione. In particolare, nel caso di attività internazionali, svolge la funzione di facilitatore della comunicazione e mediatore interculturale.

Nell'ambito delle istituzioni educative e sociali si occupa di problemi di integrazione di cittadini stranieri. In particolare, ha il compito di rendere efficace la comunicazione tra operatori italiani

e fruitori appartenenti a culture straniere intervenendo oltre che in ambito linguistico nelle questioni interculturali e relazionali.

Nell'ambito della didattica delle lingue potrà occuparsi della organizzazione e della gestione di corsi di formazione all'interno di istituzioni pubbliche e private. Avrà, inoltre, la preparazione linguistica e didattica richiesta per il proseguimento degli studi in un percorso a livello magistrale per l'insegnamento delle lingue straniere.

Nell'ambito delle imprese potrà operare nel settore della comunicazione/marketing internazionale. Potrà cercare, curare, gestire e approfondire i contatti internazionali della impresa, occuparsi dell'organizzazione delle vendite all'estero e delle politiche di comunicazione con mercati esteri.

### **Competenze associate alla funzione:**

In base alla specifica preparazione acquisita attraverso la scelta del curriculum, applica conoscenze di:

- analisi, redazione e presentazione di testi scritti e orali in italiano e in lingua straniera
- mediazione linguistica-culturale
- didattica delle lingue moderne
- lingue e culture straniere
- comunicazione interculturale
- organizzazione di attività culturali e interventi didattici
- economia e gestione delle imprese
- comunicazione d'impresa, marketing e marketing internazionale

### **Sbocchi professionali:**

- Istituzioni culturali (teatri, festival, musei, fondazioni, ecc.)
- Istituzioni sociali (enti pubblici, ospedali, centri per l'immigrazione, servizi sociali, ecc.)
- Istituzioni educative (scuole, accademie, conservatori, ecc.)
- Istituzioni di formazione extra-scolastica (cooperative di servizi, organizzazioni no-profit, ecc.)
- Imprese con attività sul mercato internazionale

### **Il corso prepara alla professione di (CODICI ISTAT):**

- 2.6.5.5.5 - Insegnanti di lingue
- 3.3.1.4.0 - Corrispondenti in lingue estere e professioni assimilate
- 3.3.3.6.2 - Tecnici delle pubbliche relazioni
- 3.4.1.1.0 - Tecnici delle attività ricettive e professioni assimilate
- 3.4.1.2.1 - Organizzatori di fiere, esposizioni ed eventi culturali
- 3.4.1.2.2 - Organizzatori di convegni e ricevimenti
- 3.4.1.5.2 - Guide turistiche

Il corso si articola in tre curricula:

1. Linguistico culturale occidentale (LIN-OC)
2. Linguistico culturale orientale (LIN-OR)
3. Linguistico aziendale (LIN-AZ)

Per gli studenti che optano per il curriculum Linguistico culturale occidentale (LIN-OC) si segnalano in particolare le seguenti prospettive occupazionali:

- Svolgere attività di consulenza culturale in organizzazioni nazionali ed internazionali;
- Svolgere attività di consulenza linguistica nelle istituzioni culturali italiane all'estero;
- Svolgere attività di consulenza linguistica nel settore del giornalismo e della editoria;
- Svolgere il ruolo di intermediazione negli istituti di cooperazione internazionale;
- Svolgere il ruolo di operatore allo sviluppo in contesti multietnici e multiculturali;
- Lavorare negli uffici stampa dei comuni;
- Lavorare negli enti provinciali e regionali che si occupano di attività culturali;
- Operare come esperto linguistico nelle trattative internazionali a carattere culturale;
- Predisporre nelle agenzie turistiche il materiale pubblicitario adattando testi dei diversi settori culturali formulati in lingue straniere alle esigenze del pubblico italiano e viceversa curare in lingua straniera la presentazione di spettacoli e mostre;

- Operare come coordinatori linguistici nelle scuole primarie e secondarie;
- Operare come coordinatori linguistici nell'ambito della educazione permanente;
- Operare come facilitatori linguistici (laddove si presentino problemi di integrazione culturale (carceri, ospedali, consultori, comuni, scuole).

Per gli studenti che optano per il curriculum Linguistico culturale orientale (LIN-OR) si segnalano in particolare le seguenti prospettive occupazionali:

- Svolgere attività di consulenza culturale e linguistica in organizzazioni nazionali ed internazionali, particolarmente quelle collegate ai paesi orientali;
- Svolgere attività di consulenza linguistica nel settore del giornalismo e della editoria;
- Svolgere il ruolo di intermediazione negli istituti di cooperazione internazionale;
- Svolgere il ruolo di operatore allo sviluppo in contesti multietnici e multiculturali;
- Lavorare negli enti provinciali e regionali che si occupano di attività culturali rivolte all'oriente;
- Operare nelle trattative economiche internazionali con i paesi orientali;
- Collaborare alle attività di marketing e di comunicazione aziendale con paesi orientali;
- Predisporre nelle agenzie turistiche il materiale pubblicitario adattando testi dei diversi settori culturali formulati in lingue straniere alle esigenze del pubblico italiano e viceversa curare analoghi testi in lingua straniera;
- Operare come coordinatori linguistici nelle scuole primarie e secondarie;
- Operare come coordinatori linguistici nell'ambito della educazione permanente;
- Operare come facilitatori linguistici (laddove si presentino problemi di integrazione culturale (carceri, ospedali, consultori, comuni, scuole).

Per gli studenti che optano per il curriculum Linguistico aziendale (LIN-AZ) si segnalano in particolare le seguenti prospettive occupazionali:

- Gestire la corrispondenza commerciale con l'estero;
- Collaborare nelle attività di marketing e di comunicazione aziendale;
- Curare come esperto linguistico le pubbliche relazioni con soggetti stranieri;
- Operare nelle trattative economiche internazionali;
- Redigere nelle aziende materiale pubblicitario atto a promuovere un prodotto o un servizio all'estero.

## **MODALITA' DI AMMISSIONE AL CORSO DI LAUREA**

Per essere ammessi al corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere occorre essere in possesso dei titoli di studio previsti dalla normativa vigente in materia e dal Regolamento didattico d'Ateneo. Il riconoscimento delle eventuali equipollenze di titoli di studio conseguiti all'estero è determinato dalle leggi in vigore. Gli studenti dovranno avere un corredo minimo di conoscenze di carattere generale, avere uno spiccato interesse per le culture straniere e la propria, essere propensi a periodi di studio all'estero. La verifica delle conoscenze di carattere generale richieste avverrà mediante un test, organizzato a livello di Ateneo. Sono offerte due date in cui gli studenti possono accedere ai test di Valutazione della Preparazione Iniziale (VPI). Nel caso la verifica non dia esito positivo, verranno indicati gli obblighi formativi aggiuntivi (OFA) da soddisfare entro il primo anno di corso, previa successiva verifica. Nel caso in cui lo studente non segua la prassi sopra indicata, è previsto un colloquio con un docente, individuato all'interno della struttura didattica a cui il CdS afferisce, per accertare la presenza delle conoscenze richieste per l'accesso. La Scuola si riserva la possibilità di attuare prove di valutazione linguistica in ingresso, di carattere consultivo e non vincolante, volte all'inserimento degli studenti in gruppi di livello omogeneo.

## **MODALITÀ PER IL TRASFERIMENTO DA ALTRI CORSI DI STUDIO**

Il Consiglio della Scuola nomina una commissione preposta alla valutazione dei trasferimenti di studenti da altri corsi di laurea.

Nel caso in cui il trasferimento dello studente sia effettuato fra corsi di laurea appartenenti alla medesima classe, la quota di crediti relativi al medesimo SSD direttamente riconosciuti allo studente non sarà inferiore al 50% di quelli già maturati. Nel caso in cui il corso di provenienza

sia svolto con modalità a distanza, la quota minima del 50% sarà riconosciuta solo se il corso di provenienza risulta accreditato (DM 16 marzo 2007, art. 3, comma 9).

Relativamente al trasferimento degli studenti da un corso a un altro o da un'Università a un'altra, un'apposita Commissione assicurerà il riconoscimento del maggior numero possibile dei CFU già maturati dallo studente, secondo i seguenti criteri:

- corrispondenza dei settori scientifico-disciplinari;
- corrispondenza del numero di crediti formativi; anche ricorrendo, eventualmente, a colloqui per la verifica delle conoscenze effettivamente possedute.

Il mancato riconoscimento di crediti sarà adeguatamente motivato (DM 16 marzo 2007, art. 3, comma 8).

Chi intende chiedere il riconoscimento dei crediti formativi universitari acquisiti in altri corsi di laurea di qualsiasi Ateneo deve presentare alla Commissione incaricata di valutare i piani di studio individuali idonea documentazione, che consenta di stabilire la corrispondenza dei crediti suddetti con quelli previsti dal Piano di studio della laurea in Lingue e culture straniere. Il riconoscimento viene deliberato dal Consiglio della Scuola.

## **CURRICULA**

Il Corso di laurea in Lingue e culture straniere ha durata triennale.

Un credito (CFU) corrisponde a 25 ore di lavoro dello studente, comprensive di lezioni frontali e studio individuale, per un totale di circa 3000 ore di studio individuale in tre anni.

Il corso si articola in tre curricula.

Il curriculum **Linguistico culturale occidentale** (LIN-OC) si basa sulla stretta correlazione tra padronanza linguistica, conoscenze culturali e studi filologico-letterari; mira a fornire una solida formazione di base in linguistica teorica e letteratura italiana; consente di raggiungere la padronanza orale e scritta di due lingue straniere europee e la conoscenza delle rispettive letterature e filologie; avvia a redigere con maggiore consapevolezza testi in italiano e nelle lingue straniere studiate.

Le possibilità di scelta tra alcuni dei settori scientifico-disciplinari indicati come affini consentiranno agli studenti di:

- seguire le loro inclinazioni, orientandole verso una approfondita conoscenza del patrimonio letterario, storico ed artistico dei paesi in cui si parlano le due lingue straniere studiate;
- consolidare la loro formazione linguistica in ambito glottodidattico.

A seconda delle scelte operate lo studente avrà la possibilità di approfondire:

a) lo studio delle lingue, delle letterature e relative filologie acquisendo i primi strumenti metodologici per confrontare tra loro aree culturali diverse;

b) lo studio delle lingue, della linguistica e della didattica delle lingue, gli consentiranno di svolgere una attività di formazione educativa sia nell'ambito scolastico che in quello della educazione permanente.

L'esperienza conseguita in questi diversi ambiti da alcuni docenti della Scuola, i contatti intrattenuti in questi anni tra la Scuola, le istituzioni scolastiche, gli enti pubblici e privati, attivi in settori interculturali e internazionali hanno consolidato una didattica metodologicamente nuova ed efficace basata anche sull'utilizzo dei principali strumenti informatici e su numerose possibilità di stage e tirocinio in Italia e all'estero, attività indispensabili per un corretto e più facile avvio al mercato del lavoro.

Il curriculum **Linguistico culturale orientale** (LIN-OR) si fonda sulla stretta correlazione tra padronanza linguistica, conoscenze culturali e storico-letterarie e conoscenze dei processi di comunicazione, interculturali od aziendali con i paesi orientali di lingua araba o cinese; mira a fornire una solida formazione di base in linguistica teorica e letteratura italiana e la padronanza, orale e scritta, di due lingue straniere (una europea e una orientale); mette in grado di approfondire le rispettive letterature, la storia del pensiero, dell'arte e della cultura; consente di intervenire nei contesti di intermediazione tra economie e società differenti.

Le possibilità di scelta tra alcuni dei Settori scientifico-disciplinari indicati come affini consentiranno agli studenti di seguire le loro inclinazioni orientandole verso:

- la conoscenza approfondita del patrimonio letterario, storico ed artistico dei paesi dell'area orientale prescelta;

- l'acquisizione degli strumenti teorico-metodologici e pratici atti a gestire problemi di comunicazione e di integrazione socio-culturale nel settore pubblico e privato;
- la formazione linguistica in ambito glottodidattico finalizzata all'azione educativa nel campo delle lingue.

A seconda delle scelte operate nei personali piani di studio, lo studente del curriculum culturale-orientale avrà dunque la possibilità di approfondire:

- a) lo studio delle lingue e delle letterature, dell'arte, del pensiero e delle religioni, della storia economica e sociale dei paesi orientali per acquisire gli strumenti metodologici utili a confrontare aree culturali diverse. Tali strumenti gli consentiranno di svolgere attività di intermediazione linguistica e interculturale in organizzazioni nazionali o internazionali rivolte alla cooperazione e allo scambio culturale.
- b) lo studio di alcune discipline dell'ambito aziendalistico, per poter allacciare e gestire le relazioni economiche internazionali tra enti ed imprese occidentali ed orientali, potrà essere inserito nelle scelte libere.
- c) lo studio delle lingue, della linguistica e della didattica delle lingue per svolgere un'attività di formazione educativa sia in ambito scolastico che in quello dell'educazione permanente, potrà essere inserito nelle scelte libere.

L'esperienza conseguita in questi diversi ambiti da alcuni docenti della Scuola, i contatti intrattenuti in questi anni tra la Scuola, l'impresa marchigiana, gli enti pubblici e privati e le istituzioni scolastiche attive in settori interculturali e internazionali (in particolare quelle rivolte al mondo cinese ed arabo) hanno consolidato una didattica metodologicamente nuova ed efficace basata anche sull'utilizzo dei principali strumenti informatici e su numerose possibilità di stage e tirocinio in Italia e all'estero; attività indispensabili per un corretto e più facile avvio al mercato del lavoro.

Il curriculum **Linguistico aziendale** (LIN-AZ) permette di acquisire specifiche conoscenze orali e scritte di due lingue straniere moderne europee, delle rispettive culture, dei linguaggi settoriali relativi all'ambito economico-aziendale e opportune competenze comunicative, economiche ed aziendali al fine di operare in maniera efficace in contesti internazionali.

L'esperienza conseguita in questi diversi ambiti da alcuni docenti della Scuola, i contatti intrattenuti in questi anni tra la Scuola, l'impresa marchigiana e le istituzioni pubbliche e private attive in settori interculturali e internazionali hanno consolidato una didattica metodologicamente nuova ed efficace basata anche sull'utilizzo dei principali strumenti informatici e su numerose possibilità di stage e tirocinio in Italia e all'estero, attività indispensabili per un corretto e più facile avvio al mercato del lavoro.

## **PROSPETTO DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE (PIANO DI STUDI DEI CURRICULA)**

### **Curriculum Linguistico culturale occidentale (LIN-OC)**

<b>I ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>CFU</b>
1. Lingua straniera I A .....	B	8
2. Lingua straniera I B .....	B	8
3. Linguistica generale (L-LIN/01)	A	8
4. Sociologia dei processi culturali e comunicativi (SPS/08)	C	8
5. Letteratura italiana contemporanea (L-FIL-LET/11)	A	8
6. Filologia della lingua A o B a scelta tra: <input type="checkbox"/> Filologia e linguistica romanza (L-FIL-LET/09) <input type="checkbox"/> Filologia germanica I (L-FIL-LET/15) <input type="checkbox"/> Filologia slava I (L-LIN/21)	B	8
7. Scelta libera: .....	D	8
Abilità informatiche	F	6
		<b>62</b>
<b>II ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>CFU</b>
1. Lingua straniera II A .....	B	8
2. Lingua straniera II B .....	B	8
3. Letteratura della lingua straniera A I .....	B	8
4. Letteratura della lingua straniera B I .....	C	8
5. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia comparata delle letterature europee (L-FIL-LET/09)	C	8

<input type="checkbox"/> Filologia germanica II (L-FIL-LET/15) <input type="checkbox"/> Comunicazione interculturale * (L-LIN/02) <input type="checkbox"/> Storia dell'arte moderna (L-ART/02) <input type="checkbox"/> Lingua C .....		
6. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia contemporanea * (M-STO/04) <input type="checkbox"/> Storia medievale (M-STO/01) <input type="checkbox"/> Storia moderna (M-STO/02)	A	8
7. Scelta libera: .....	D	8
		<b>56</b>
<b>III ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>CFU</b>
1. Lingua straniera III A .....	B	8
2. Lingua straniera III B .....	B	8
3. Letteratura della lingua straniera A II .....	B	8
4. Letteratura della lingua straniera B II .....	C	8
5. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Letterature comparate * (L-FIL-LET/14) <input type="checkbox"/> Cultura della lingua A o B <input type="checkbox"/> Lingua C .....	C	8
Tirocinio	F	10
Prova finale (Tesi)	E	12
		<b>62</b>
	<b>TOT</b>	<b>180</b>

Legenda: C = Affini e integrative: 40 CFU - A = Base: 24 CFU - B = Caratterizzante: 72 CFU - D = Scelta libera: 16 CFU  
- E = Tesi: 12 CFU - F = Altre attività: 16 CFU

Note:

1. Le lingua straniera: A, B e C possono essere scelte tra Lingua francese, Lingua inglese, Lingua russa, Lingua spagnola e Lingua tedesca. Alla Lingua inglese corrisponde Letteratura Inglese oppure Letteratura Angloamericana.
2. Tutti gli insegnamenti d'area devono essere collegati alla lingua straniera A o B: Letteratura straniera, Filologia e Cultura del paese della Lingua A o B. Letteratura inglese è in alternativa con Letteratura anglo-americana. Per Filologia di lingua tedesca e lingua inglese si intende Filologia germanica; per Filologia di lingua francese e lingua spagnola si intende Filologia e linguistica romanza; per Filologia di lingua russa si intende Filologia slava.
3. Per scelta libera si intende un insegnamento liberamente scelto dallo studente, purché coerente con il progetto formativo.
4. Nel caso in cui il piano di studi non venga consegnato o corretto nei termini indicati dalla commissione preposta, si applicherà automaticamente un piano di studio standard. In tal caso nelle scelte guidate lo studente dovrà sostenere gli esami contrassegnati con asterisco (\*).

**Propedeuticità: Le prove di Lingua straniera seguono la propedeuticità in relazione all'anno: la 2° annualità può essere sostenuta solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° annualità; la 3° annualità può essere sostenuta solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° e 2° annualità.**

#### PROSPETTO RIASSUNTIVO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE (LIN-OC)

##### Attività formative DI BASE

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Letteratura italiana e letterature comparate	L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea <i>8 cfu</i>	8	6 - 18
Linguistica, semiotica e didattica delle lingue	L-LIN/01 Glottologia e linguistica <i>8 cfu</i>	8	6 - 18
Discipline storiche, geografiche e socio-antropologiche	M-STO/01 Storia medievale M-STO/02 Storia moderna M-STO/04 Storia contemporanea	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 24 minimo da D.M. 24</b>			

Totale Attività di Base 24      24 - 54

##### Attività formative CARATTERIZZANTI

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Lingue e traduzioni	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese	48	36 - 60

	L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-LIN/21 Slavistica		
Letterature straniere	L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/21 Slavistica	16	16 - 24
Discipline filologiche	L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-LIN/21 Slavistica	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 72 minimo da D.M. 66</b>			

**Totale Attività Caratterizzanti** 72      72 - 102

#### Attività formative AFFINI E INTEGRATIVE

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	L-ART/02 Storia dell'arte moderna L-ART/05 Discipline dello spettacolo L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza L-FIL-LET/10 Letteratura italiana L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-LIN/21 Slavistica SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi 8 cfu	40	32 - 48 min 18

**Totale Attività Affini** 40      32 - 48

#### ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE

ambito disciplinare		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		16	12 - 18
Per la prova finale e la lingua straniera (art. 10, comma 5, lettera c)	Per la prova finale	12	12 - 12
	Per la conoscenza di almeno una lingua straniera	0	0 - 0
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. c		12	
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	0	0 - 0
	Abilità informatiche e telematiche	6	4 - 10
	Tirocini formativi e di orientamento	10	0 - 10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	0	0 - 6
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	0 - 0

**Totale Altre Attività** 44      30 - 56

#### Curriculum Linguistico culturale orientale (LIN-OR)

I ANNO	TAF	CFU
1. Lingua straniera I A <input type="checkbox"/> Arabo (L-OR/12); <input type="checkbox"/> Cinese (L-OR/21)	B	8
2. Lingua straniera I B (Inglese) (L-LIN/12)	B	8
3. Letteratura della lingua straniera A I <input type="checkbox"/> Araba (L-OR/12); <input type="checkbox"/> Cinese (L-OR/21)	B	8
4. Linguistica generale (LIN-01)	A	8
5. Letteratura italiana contemporanea (L-FIL-LET/11)	A	8
6. Un insegnamento a scelta tra:	C	8

<input type="checkbox"/> Storia della Cina (L-OR/23) <input type="checkbox"/> Storia dei paesi arabi (SPS/13)		
7. Scelta libera: .....	D	8
Abilità informatiche	F	6
		<b>62</b>
<b>II ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>CFU</b>
1. Lingua straniera II A <input type="checkbox"/> Arabo (L-OR/12); <input type="checkbox"/> Cinese (L-OR/21)	B	8
2. Lingua straniera II B (Inglese) (L-LIN/12)	B	8
3. Letteratura della lingua straniera A II <input type="checkbox"/> Araba (L-OR/12); <input type="checkbox"/> Cinese (L-OR/21)	B	8
4. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia contemporanea * (M-STO/04) <input type="checkbox"/> Storia medievale (M-STO/01) <input type="checkbox"/> Storia moderna (M-STO/02)	A	8
5. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia della filosofia e delle religioni in Cina (L-OR/20) <input type="checkbox"/> Storia della religione islamica (L-OR/10)	C	8
6. Sociologia dei processi culturali e comunicativi (SPS/08)	C	8
7. Scelta libera: .....	D	8
		<b>56</b>
<b>III ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>CFU</b>
1. Lingua straniera III A <input type="checkbox"/> Arabo (L-OR/12); <input type="checkbox"/> Cinese (L-OR/21)	B	8
2. Lingua straniera III B (Inglese) (L-LIN/12)	B	8
3. Letteratura della lingua straniera A III <input type="checkbox"/> Araba (L-OR/12); <input type="checkbox"/> Cinese (L-OR/21)	B	8
4. Letteratura della lingua straniera B (inglese) (L-LIN/10)	C	8
5. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia dell'arte cinese (L-OR/20) <input type="checkbox"/> Storia dell'arte musulmana (L-OR/11)	C	8
Tirocinio	F	10
Prova finale (Tesi)	E	12
		<b>62</b>
	<b>TOT</b>	<b>180</b>

Legenda: C = Affini e integrative: 40 CFU - A = Base: 24 CFU - B = Caratterizzante: 72 CFU - D = Scelta libera: 16 CFU  
- E = Tesi: 12 CFU - F = Altre attività: 16 CFU

Note:

- Lingua straniera A può essere scelta tra arabo e cinese; la lingua B è inglese.
- Tutti gli insegnamenti d'area devono essere collegati alla lingua straniera orientale scelta.
- Per scelta libera si intende un insegnamento liberamente scelto dallo studente, purché coerente con il progetto formativo.
- Nel caso in cui il piano di studi non venga consegnato o corretto nei termini indicati dalla commissione preposta, si applicherà automaticamente un piano di studio standard. In tal caso nelle scelte guidate lo studente dovrà sostenere gli esami contrassegnati con asterisco (\*).

**Propedeuticità: Le prove di Lingua straniera seguono la propedeuticità in relazione all'anno: la 2° annualità può essere sostenuta solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° annualità; la 3° annualità può essere sostenuta solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° e 2° annualità.**

#### PROSPETTO RIASSUNTIVO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE (LIN-OR)

##### Attività formative DI BASE

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Letteratura italiana e letterature comparate	L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea <i>8 cfu</i>	8	6 - 18
Linguistica, semiotica e didattica delle lingue	L-LIN/01 Glottologia e linguistica <i>8 cfu</i>	8	6 - 18
Discipline storiche, geografiche e socio-antropologiche	M-STO/01 Storia medievale M-STO/02 Storia moderna M-STO/04 Storia contemporanea	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 24 minimo da D.M. 24</b>			

Totale Attività di Base 24      24 - 54

**Attività formative CARATTERIZZANTI**

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Lingue e traduzioni	L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-OR/12 Lingua e letteratura araba L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale	48	36 - 60
Letterature straniere	L-OR/12 Lingua e letteratura araba L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale	16	16 - 24
Discipline filologiche	L-OR/12 Lingua e letteratura araba L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 72 minimo da D.M. 66</b>			

Totale Attività Caratterizzanti 72      72 - 102

**Attività formative AFFINI E INTEGRATIVE**

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	L-LIN/10 Letteratura inglese 8 cfu L-OR/10 Storia dei paesi islamici L-OR/11 Archeologia e storia dell'arte musulmana L-OR/20 Archeologia, storia dell'arte e filosofie dell'Asia orientale L-OR/23 Storia dell'Asia orientale e sud-orientale SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi SPS/13 Storia e istituzioni dell'Africa	40	32 - 48 min 18

Totale Attività Affini 40      32 - 48

**ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE**

ambito disciplinare		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		16	12 - 18
Per la prova finale e la lingua straniera (art. 10, comma 5, lettera c)	Per la prova finale	12	12 - 12
	Per la conoscenza di almeno una lingua straniera	0	0 - 0
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. c		12	
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	0	0 - 0
	Abilità informatiche e telematiche	6	4 - 10
	Tirocini formativi e di orientamento	10	0 - 10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	0	0 - 6
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	0 - 0

Totale Altre Attività 44 30 - 56

**Curriculum Linguistico aziendale (LIN-AZ)**

I ANNO	TAF	CFU
1. Lingua straniera I A .....	B	8
2. Lingua straniera I B .....	B	8
3. Comunicazione d'impresa (SPS/08)	C	8
4. Economia e gestione delle imprese (SECS-P/08)	C	8
5. Cultura italiana contemporanea (L-FIL-LET/11)	A	8
6. Economia aziendale (SECS-P/07)	C	8
7. Linguistica generale (L-LIN-01)	B	8
Abilità informatiche	F	6
		<b>62</b>
II ANNO	TAF	CFU
1. Lingua straniera II A .....	B	8
2. Lingua straniera II B .....	B	8
3. Cultura della lingua straniera A .....	B	8
4. Comunicazione interculturale (L-LIN-02)	A	8

5. Marketing (SECS-P/08)	C	8
6. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia contemporanea * (M-STO/04) <input type="checkbox"/> Storia medievale (M-STO/01) <input type="checkbox"/> Storia moderna (M-STO/02)	A	8
7. Scelta libera: .....	D	8
		<b>56</b>
<b>III ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>CFU</b>
1. Lingua straniera III A .....	B	8
2. Lingua straniera III B .....	B	8
3. Cultura della lingua straniera B .....	B	8
4. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Marketing internazionale * (SECS-P/08) <input type="checkbox"/> Economia e gestione delle imprese turistiche (SECS-P/08)	C	8
5. Scelta libera: .....	D	8
Tirocinio	F	10
Prova finale (Tesi)	E	12
		<b>62</b>
	<b>TOT</b>	<b>180</b>

Legenda: C = Affini e integrative: 40 CFU - A = Base: 24 CFU - B = Caratterizzante: 72 CFU - D = Scelta libera: 16 CFU  
- E = Tesi: 12 CFU - F = Altre attività: 16 CFU

Note:

- Le lingue straniere A e B possono essere scelte tra Lingua francese, Lingua inglese, Lingua russa, Lingua spagnola e Lingua tedesca.
- Gli esami di cultura della lingua straniera A e B sono entrambi obbligatori e devono essere abbinati alle due lingue di studio scelte. Inoltre devono essere sostenuti in due diversi anni accademici. Cultura inglese è in alternativa con Cultura anglo-americana.
- Per scelta libera si intende un insegnamento liberamente scelto dallo studente, purché coerente con il progetto formativo.
- Nel caso in cui il piano di studi non venga consegnato o corretto nei termini indicati dalla commissione preposta, si applicherà automaticamente un piano di studio standard. In tal caso nelle scelte guidate lo studente dovrà sostenere gli esami contrassegnati con asterisco (\*).

**Propedeuticità: Le prove di Lingua straniera seguono la propedeuticità in relazione all'anno: la 2° annualità può essere sostenuta solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° annualità; la 3° annualità può essere sostenuta solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° e 2° annualità.**

#### PROSPETTO RIASSUNTIVO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE (LIN-AZ)

##### Attività formative DI BASE

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Letteratura italiana e letterature comparate	L-FIL-LET/11 Cultura italiana contemporanea 8 cfu	8	6 - 18
Linguistica, semiotica e didattica delle lingue	L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne 8 cfu	8	6 - 18
Discipline storiche, geografiche e socio-antropologiche	M-STO/01 Storia medievale M-STO/02 Storia moderna M-STO/04 Storia contemporanea	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 24 minimo da D.M. 24</b>			

Totale Attività di Base 24 24 - 54

##### Attività formative CARATTERIZZANTI

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Lingue e traduzioni	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-LIN/21 Slavistica	48	36 - 60
Letterature straniere	L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese	16	16 - 24

	L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/21 Slavistica		
Discipline filologiche	L-LIN/01 Glottologia e linguistica 8 cfu	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 72 minimo da D.M. 66</b>			

**Totale Attività Caratterizzanti** 72      72 - 102

#### Attività formative AFFINI E INTEGRATIVE

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Attività formative affini o integrative	SECS-P/07 Economia aziendale 8 cfu SECS-P/08 Economia e gestione delle imprese 24 cfu SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi 8 cfu	40	32 - 48 min 18

**Totale Attività Affini** 40      32 - 48

#### ALTRE ATTIVITÀ FORMATIVE

ambito disciplinare		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		16	12 - 18
Per la prova finale e la lingua straniera (art. 10, comma 5, lettera c)	Per la prova finale	12	12 - 12
	Per la conoscenza di almeno una lingua straniera	0	0 - 0
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. c		12	
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	0	0 - 0
	Abilità informatiche e telematiche	6	4 - 10
	Tirocini formativi e di orientamento	10	0 - 10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	0	0 - 6
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	0 - 0

**Totale Altre Attività** 44      30 - 56

#### INFORMAZIONI UTILI

Il Corso di laurea in Lingue e culture straniere ha durata triennale.

Un credito (CFU) corrisponde a 25 ore di lavoro dello studente, comprensive di lezioni frontali e studio individuale, per un totale di circa 3000 ore di studio individuale in tre anni.

Non è previsto l'obbligo di frequenza.

In genere un insegnamento di 8 CFU corrisponde a 48 ore di lezione frontale e 152 ore di studio individuale. La didattica si svolge attraverso lezioni frontali, esercitazioni in laboratorio, attività strutturate come relazioni e seminari. Per quanto riguarda gli insegnamenti di lingua straniera il numero di ore di lezioni frontali corrisponde a 30, ma vengono organizzate esercitazioni linguistiche che in combinazione con lo studio individuale ammontano a 170 ore.

Ogni studente è tenuto a compilare (tenendo conto delle indicazioni in merito della Scuola) il proprio piano di studi. Nel caso in cui il piano di studi non venga compilato o corretto nei termini indicati dalla commissione preposta, il Consiglio della Scuola applicherà automaticamente un piano di studio standard. In tal caso nelle scelte guidate lo studente dovrà sostenere gli esami contrassegnati con asterisco. Di conseguenza l'esame a scelta libera potrà essere indicato e sostenuto solo nel successivo anno accademico. La scelta libera dello studente comprende qualsiasi attività formativa all'interno dell'Università di Urbino, purché coerente con il progetto formativo, come previsto dall'art. 10, comma 5, lettera a) del DM 270/04.

Per gli esami a scelta libera sostenuti in altre Scuole, i crediti saranno attribuiti secondo le norme della Scuola di Lingue e Letterature Straniere.

Nel caso un insegnamento compaia sia nella Scuola di Lingue e Letterature Straniere, sia in altre Scuole, lo studente di Lingue, di norma, è tenuto a inserire nel piano di studi e a sostenere l'insegnamento della Scuola di Lingue.

Il curriculum Linguistico culturale occidentale è costruito in modo da poter inserire nel piano di studio fino a tre annualità di una terza lingua. Nel caso di tale scelta vale comunque la propedeuticità tra le annualità, indicata a proposito delle lingue curriculari.

Le attività di tirocinio formativo e di orientamento portano a conseguire i CFU indicati nei Piani di studio. I risultati verranno verificati attraverso la presentazione dell'apposita documentazione che attesta le attività svolte e il loro esito.

Il riconoscimento di crediti formativi universitari per le attività lavorative svolte ovvero per le esperienze formative maturate di livello non universitario potrà essere richiesto, previa presentazione di idonea documentazione, alla Commissione incaricata.

Il riconoscimento di crediti per tali attività non può comunque eccedere complessivamente 12 CFU (art. 4 DM 16.3.07, Regolamento di Ateneo in materia di riconoscimenti di altre attività formative o professionali).

I certificati rilasciati da Istituzioni nazionali e internazionali riconosciute dalla Scuola possono essere utilizzati dallo studente per ottenere CFU secondo modalità stabilite dalla Scuola stessa tramite un'apposita Commissione incaricata. Si possono riconoscere certificati di conoscenza linguistica:

- per le lingue curriculari;
- per la scelta libera di una terza lingua.

Vengono riconosciuti esclusivamente i certificati delle istituzioni internazionali riportate qui di seguito:

Alliance Française – Centre Pilote DELF-DALF  
Chambre du Commerce et de l'Industrie de Paris  
University of Cambridge ESOL Examinations  
Trinity College London (ISE I, II e III)  
Toefl  
IELTS (International English Language Testing System)  
PEARSON Test of English e LCCIEB - EDI  
Istituto Cervantes  
Goethe-Institut Inter Nationes  
Österreichisches Sprachdiplom Deutsch  
TestDaF  
NOCLF (Zhongguo guojia duiwai hanyu jiaoxue).  
Università Statale di Mosca e S.Pietroburgo  
Istituto Pushkin di Mosca  
Institut Bourguiba des langues vivantes (Tunisia)

### **MODALITÀ ISCRIZIONE ESAMI (PROCEDURA CON SISTEMA ESSE3)**

Durante l'anno accademico vi sono tre sessioni di esami: maggio/luglio (3 appelli orali), settembre/ottobre (3 appelli orali), gennaio/febbraio (3 appelli orali). In ciascuna sessione d'esame è previsto un solo appello per le prove scritte e prove di ascolto/dettato di lingua straniera: in maggio, settembre e gennaio.

Nella sessione estiva è previsto un pre-appello per gli esami orali di lingua straniera (accertamento linguistico e corso monografico) riservato solo agli studenti che hanno già superato la parte di esame scritto e ascolto/dettato di una annualità e devono concludere l'esame per poter sostenere l'esame dell'annualità successiva nella stessa sessione.

*Esempio: uno studente iscritto al terzo anno ha già superato lo scritto e ascolto/dettato di Lingua II e intende sostenere lo scritto di Lingua III. Può usufruire del pre-appello per completare Lingua II.*

Si ricorda quindi che il pre-appello è riservato esclusivamente a studenti con la necessità di recuperare un'annualità.

Per iscriversi agli appelli d'esame **è necessario essere in possesso delle "credenziali di accesso ad Esse3", ricevute al momento dell'immatricolazione (username e password)** ed essere comunque **in regola con la contribuzione studentesca**.

A tutti gli esami – **ad eccezione delle prove parziali delle Lingue straniere** - ci si iscrive collegandosi al link: <http://www.uniurb.it/studentionline> (attraverso il portale di Ateneo). Lo stesso link può essere raggiunto così: > [www.uniurb.it](http://www.uniurb.it) >> Sezione "Studenti" >>> "Servizi online" >>>> (scegliere il tipo di collegamento fra: "Home pc, internet point, altro...") ed effettuare il login.

Per maggiori informazioni sulla procedura di iscrizione con Programma Esse3, sono stati predisposti:

- un video-tutorial dedicato : [www.uniurb.it/tutorialesamionline](http://www.uniurb.it/tutorialesamionline) - con un'anteprima della procedura di verbalizzazione online.
- una guida alla verbalizzazione online: - [www.uniurb.it/guidaesamionline](http://www.uniurb.it/guidaesamionline) - sfogliabile e scaricabile dal portale di Ateneo – in cui vengono riportate le principali videate del programma e descritti precisamente tutti i passaggi.

## **ISCRIZIONE AGLI APPELLI DI ESAME DI LINGUA STRANIERA**

L'iscrizione all'esame di **LINGUA STRANIERA** deve essere effettuata utilizzando una diversa procedura a seconda che si tratti di una prova "intermedia/parziale" o di una prova "finale/conclusiva" dell'esame.

Ovvero, lo studente che desidera iscriversi:

- a una prova parziale, cioè: alla prova scritta *oppure* alla prova di ascolto/dettato *oppure* alla prova di accertamento linguistico orale *oppure* al corso monografico deve iscriversi collegandosi ai link <http://www.uniurb.it/lingue/isconline.htm>
- lo studente che desidera "concludere l'esame" di lingua straniera sostenendo la prova del corso monografico, dopo aver già superato la prova scritta, le prove di abilità orali (prova di ascolto/dettato + prova di accertamento linguistico orale) deve iscriversi all'appello del corso monografico collegandosi al link <http://www.uniurb.it/studentionline>
- lo studente che desidera "concludere l'esame" di lingua straniera sostenendo una delle prove mancanti (che non sia il corso monografico), deve prima iscriversi alla prova collegandosi ai link <http://www.uniurb.it/lingue/isconline.htm> e una volta superata la prova deve iscriversi e presentarsi all'appello del corso monografico collegandosi al link <http://www.uniurb.it/studentionline> per verbalizzare il voto finale dell'esame.

**Si ricorda agli studenti che, rispetto alla data d'esame, tutte le liste verranno aperte 15 giorni prima per poi essere chiuse 2 giorni prima.**

## LINGUE STRANIERE

I corsi di lingua inglese, tedesca e spagnola **non** sono organizzati in base all'anno di iscrizione dello studente, ma in base al livello delle competenze linguistiche dello studente (facendo riferimento al framework europeo: si veda, a tal proposito, più avanti); pertanto all'inizio del I anno di corso è previsto un test di posizionamento che non preclude l'iscrizione al corso, ma consente la formazione di gruppi classe con un livello di conoscenze linguistiche omogenee.

Tutti gli altri corsi sono invece organizzati in base all'anno di iscrizione dello studente.

L'insegnamento di lingua straniera prevede per tutte le lingue un corso monografico tenuto dal docente della disciplina (della durata di 30 ore) finalizzato a riflessioni sulla lingua di studio/conoscenze metalinguistiche e le esercitazioni di lingua tenute dai lettori e collaboratori ed esperti linguistici (che si svolgono durante tutto l'anno accademico).

Per il **curriculum linguistico culturale occidentale (LIN-OC)** lo studente dovrà scegliere due tra le seguenti lingue europee (abbinare alle rispettive letterature):

- lingua francese
- lingua inglese
- lingua russa
- lingua spagnola
- lingua tedesca

Per il **curriculum linguistico culturale orientale (LIN-OR)** è obbligatorio lo studio della lingua inglese. Inoltre, lo studente dovrà scegliere una delle seguenti lingue orientali (abbinare alle rispettive letterature):

- lingua cinese
- lingua araba

Per il **curriculum linguistico aziendale (LIN-AZ)** lo studente dovrà scegliere due tra le seguenti lingue europee (abbinare alle rispettive culture):

- lingua francese
- lingua inglese
- lingua russa
- lingua spagnola
- lingua tedesca

## ORGANIZZAZIONE ESAMI DI LINGUA STRANIERA

L'esame di lingua straniera consiste in:

una prova scritta e due prove orali (di cui una di ascolto/dettato + accertamento linguistico orale e una relativa al corso monografico).

Il voto finale dell'esame corrisponde alla media tra le tre prove parziali:

- voto per le **abilità scritte** (prova scritta): 33%;
- voto per le **abilità orali** (ascolto/dettato + accertamento linguistico orale): 33%;
- voto per le **conoscenze metalinguistiche** (corso monografico): 33%.

La prova di dettato in alternativa alla prova di ascolto è prevista al I e II anno per la lingua francese e al I anno per la lingua russa. Per le lingue orientali rivolgersi direttamente al lettore di riferimento.

### **PROVA SCRITTA**

La prova scritta si compone di più parti, come indicato nelle tabelle di seguito riportate, valide per tutte le lingue straniere:

### **CURRICULA: LIN-OC e LIN-AZ**

#### **I anno**

1. Test grammaticale/lessicale con vari tipi di esercizi. 2. Comprensione di un testo scritto in lingua straniera. 3. Redazione di un testo in lingua straniera (di circa 150 parole per francese, inglese, spagnolo e tedesco, di 80 parole per russo).

La prova scritta del I anno è uniformata ai livelli di competenza linguistica di seguito indicati:

Lingua	Livello framework europeo
Inglese	B1
Francese	B1
Spagnolo	B1
Russo	A1

## II anno

1. Test grammaticale (vari tipi di esercizi/traduzione di un testo da L2 a L1). 2. Comprensione di un testo scritto in lingua straniera. 3. Redazione di un testo in lingua straniera (di circa 250 parole per francese, inglese, spagnolo, tedesco; di circa 120 parole per russo).

La prova scritta del II anno è uniformata ai livelli di competenza linguistica di seguito indicati:

Lingua	Livello framework europeo
Inglese	B2
Francese	B2
Spagnolo	B2
Russo	A2

## III anno

1. Test grammaticale (previsto solo per russo e spagnolo) 2. Redazione di un testo in lingua straniera (di circa 400 parole per francese, spagnolo e tedesco, di circa 300 parole per inglese e di circa 160 parole per russo). 3. Traduzione da L1 a L2 (non più di 150 parole, previsto solo per inglese).

La prova scritta del III anno è uniformata ai livelli di competenza linguistica di seguito indicati:

Lingua	Livello framework europeo
Inglese	C1
Francese	C1
Spagnolo	C1
Russo	B1

Tempo complessivo a disposizione per le parti n. 1, 2 e 3 del I, II e III anno: 4 ore.

Per la lingua tedesca il livello di riferimento delle singole annualità varia in base alla preparazione iniziale degli studenti e ai progressi di apprendimento i quali vengono verificati all'inizio di ogni anno accademico in un test di posizionamento; di conseguenza è variabile anche il livello di uscita che tuttavia non deve mai essere inferiore al livello B2 del Quadro di riferimento europeo. Agli studenti con competenze linguistiche più avanzate si offre anche la possibilità di raggiungere il livello C1 attraverso il superamento del relativo esame. In caso di esito positivo, la Scuola rilascerà un certificato specifico in aggiunta al certificato di laurea. È obbligatorio sostenere tre esami di Lingua tedesca che coincidono con tre annualità del corso monografico. L'esame scritto e la verifica delle abilità orali (ascolto/dettato e accertamento linguistico) si svolgono in base al livello del lettorato seguito dallo studente.

Un percorso tipico (ma non vincolante) per studenti che non hanno conoscenze pregresse di lingua tedesca è:

Annualità	Denominazione esame	Livello linguistico della verifica delle abilità orali ed esame scritto
1° anno	Lingua tedesca 1	livello A2
2° anno	Lingua tedesca 2	livello B1
3° anno	Lingua tedesca 3	livello B2

Un percorso tipico (ma non vincolante) per studenti con conoscenze di base di lingua tedesca (accertate tramite test di posizionamento all'inizio dell'anno) è:

1° anno	Lingua tedesca 1	livello B1
2° anno	Lingua tedesca 2	livello B2

3° anno      Lingua tedesca 3      livello C1

Ogni esame può essere sostituito da un certificato di livello corrispondente.

Per la convalida di esami sostenuti presso altre istituzioni valgono le seguenti regole:

- possono essere convalidati solo certificati rilasciati da istituzioni riconosciute ufficialmente dalla Scuola;
- ogni certificato ha una validità di 2 anni a partire dalla data di conseguimento;
- i certificati senza contenuto economico-aziendale vengono convalidati per la parte di esame scritto e la parte di abilità orali (ascolto/dettato + accertamento linguistico) del rispettivo livello per il curriculum LIN-OC e per la parte di esame scritto e la parte di ascolto/dettato per il percorso LIN-AZ. I certificati con specializzazione economico-aziendale vengono convalidati per la parte di esame scritto e di abilità orali (ascolto/dettato + accertamento linguistico) per tutti i curricula.

Per informazioni più dettagliate gli studenti sono invitati a rivolgersi al prof. Claus Ehrhardt nel suo orario di ricevimento o tramite posta elettronica: [claus.ehrhardt@uniurb.it](mailto:claus.ehrhardt@uniurb.it).

Per la lingua cinese le matricole che si iscriveranno avendo conoscenze pregresse di lingua cinese dimostrabili attraverso la presentazione del certificato di diploma scuola superiore con lingua cinese o della certificazione HSK 3 inizieranno il percorso di studio direttamente dal livello A2.

Un percorso tipico (ma non vincolante) per studenti con tali conoscenze certificate di lingua cinese (accertate tramite certificato di diploma di scuola superiore o certificato HSK 3) è:

1° anno                      livello A2  
2° anno                      livello B1  
3° anno                      livello B1 + (con integrazione Aula Confucio)

**TABELLA Utilizzo dizionari nella prova scritta per i seguenti curricula  
linguistico culturale occidentale - LIN-OC  
linguistico aziendale - LIN-AZ**

<b>Parti dell'esame scritto</b>	<b>Francese</b>	<b>Inglese</b>	<b>Russo</b>	<b>Spagnolo</b>	<b>Tedesco</b>
<b>I anno</b>					
Test grammat/less	---	---	---	---	---
Comprensione	---	---	---	---	---
Redazione testo	---	---	---	---	---
<b>II anno</b>					
Test grammat/traduz	---	---	---	---	---
Comprensione	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	---	Diz mono e bilingue
Redazione testo	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	---	Diz mono e bilingue
<b>III anno</b>					
Test grammat <sup>o</sup>	---	---	---	---	---
Redazione testo	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Dizionario monolingue	Diz mono e bilingue
Traduz L1→L2*		Diz mono e bilingue			

<sup>o</sup> Solo per la lingua russa e spagnola

\* Solo per la lingua inglese

**L'uso del dizionario elettronico non è consentito.**

## CURRICULUM LIN-OR

### I anno

1. Test grammaticale/lessicale con varie tipi di esercizi. 2. Comprensione di un testo scritto in lingua straniera. 3. Redazione di un testo in lingua straniera (di circa 150 parole per inglese; di circa 80 parole per cinese e arabo).

La prova scritta del I anno è uniformata ai livelli di competenza linguistica di seguito indicati:

Lingua	Livello framework europeo
Inglese	B1
Arabo*	(A1)
Cinese*	(A1)

### II anno

1. Test grammaticale (vari tipi di esercizi/Traduzione di un testo da L2 a L1). 2. Comprensione di un testo scritto in lingua straniera. 3. Redazione di un testo in lingua straniera (di circa 250 parole per inglese, 120 parole per cinese e arabo).

La prova scritta del II anno è uniformata ai livelli di competenza linguistica di seguito indicati:

Lingua	Livello framework europeo
Inglese	B2
Arabo*	(A2)
Cinese*	(A2)

### III anno

1. Test grammaticale con vari tipi di esercizi (solo per cinese e arabo). 2. Redazione di un testo in lingua straniera (di circa 300 parole per inglese e di circa 160 parole per cinese e arabo). 3. Traduzione da L1 a L2 (non più di 150 parole previsto solo per inglese).

La prova scritta del III anno è uniformata ai livelli di competenza linguistica di seguito indicati:

Lingua	Livello framework europeo
Inglese	C1
Arabo*	(B1)
Cinese*	(B1)

\* Al momento mancano per la lingua araba e cinese livelli standardizzati di riferimento. Pertanto i livelli indicati fra parentesi hanno un valore puramente orientativo.

Tempo complessivo a disposizione per le parti n. 1, 2 e 3 del I, II e III anno: 4 ore.

### TABELLA Utilizzo dizionari nella prova scritta per il curriculum linguistico culturale orientale – LIN-OR

Parti dell'esame scritto	Arabo	Cinese	Inglese
<b>I anno</b>			
Test gramma/less	---	---	---
Comprensione	---	---	---
Redazione testo	---	---	---
<b>II anno</b>			
Test gramma/traduz	---	---	---
Comprensione	---	---	Diz mono e bilingue
Redazione testo	---	---	Diz mono e bilingue
<b>III anno</b>			
Test gram <sup>o</sup>	---	---	---
Redazione testo	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue	Diz mono e bilingue
Traduz L1→L2*	---	---	Diz mono e bilingue

<sup>o</sup> Solo per la lingua araba e cinese

\* Solo per la lingua inglese

**L'uso del dizionario elettronico non è consentito.**

### **Informazioni aggiuntive per tutte le lingue**

La prova di ascolto/dettato è parte integrante della parte di prova che testa le abilità orali e, per motivi organizzativi, si svolge all'inizio di ciascuna sessione degli esami scritti (maggio, settembre, gennaio).

La prova di ascolto/dettato sarà considerata superata solo se lo studente otterrà una votazione minima di 15/30. Tale valutazione farà media con l'accertamento linguistico orale.

La prova scritta sarà considerata superata solo se in ciascuna parte lo studente otterrà una votazione minima di 18/30. Il voto della prova scritta può essere rifiutato, così come i voti delle altre prove (prova di ascolto/dettato, accertamento linguistico e corso monografico), e quindi la prova può essere reiterata nella sessione d'esami successiva. Qualora lo studente decidesse di rifiutare la votazione positiva conseguita nella prova scritta, dovrà comunicarlo al docente di riferimento entro la data da questi indicata (di norma coincide con la data della visione dei compiti). La mancata comunicazione del rifiuto, entro i termini stabiliti, sarà inderogabilmente considerata come accettazione del voto. La votazione positiva della prova scritta e della prova di ascolto/dettato ha validità due anni. La votazione positiva del corso monografico e dell'accertamento linguistico saranno considerate valide anche nei successivi appelli d'esame.

Il voto unico finale dell'esame di lingua sarà calcolato con una media di tre votazioni:

- voto della prova scritta;
- voto per le abilità orali (ascolto/dettato + accertamento linguistico orale (con lettore o collaboratore ed esperto linguistico));
- voto del corso monografico.

Il voto potrà essere registrato solo una volta che tutte le componenti dell'esame di lingua sono state superate.

### **CORSO MONOGRAFICO**

L'esame sul corso monografico non può essere sostenuto prima della fine del semestre in cui si è svolto il corso.

### **Propedeuticità della lingua straniera**

Per gli esami di lingua straniera è in vigore la sola propedeuticità per annualità d'esame, ovvero le prove di lingua del 2° e del 3° anno possono essere sostenute solo dopo aver completato l'esame integrale (prova scritta, ascolto/dettato, accertamento linguistico, corso monografico) del precedente anno di corso.

### **Quando si possono sostenere le varie parti dell'esame di lingua**

Se il corso monografico del docente di lingua si è svolto nel primo semestre, lo studente può sostenere l'esame relativo al corso monografico nella sessione di gennaio-febbraio.

La prova scritta, la prova di ascolto/dettato e l'accertamento linguistico orale possono essere sostenute a partire dalla sessione estiva.

### **Conoscenza di una terza lingua**

Il curriculum Linguistico culturale occidentale è costruito in modo da poter inserire nel piano di studio fino a tre annualità di una terza lingua come scelta libera. Anche nel caso di tale scelta vale la propedeuticità tra le annualità.

La Scuola può convalidare i certificati di conoscenza linguistica acquisiti presso le istituzioni europee autorizzate, tenendo conto del livello e della data in cui è stato conseguito il certificato (vedi informazioni dettagliate più avanti).

### **ABILITÀ INFORMATICHE**

Il corso di "Abilità informatiche" fornisce le nozioni teoriche di base dell'informatica e propone un percorso strutturato finalizzato all'acquisizione delle abilità operative essenziali sugli strumenti applicativi a più larga diffusione.

L'insegnamento è articolato in lezioni ed esercitazioni di laboratorio.

La verifica prevista nel primo anno di corso, con la quale si acquisiscono 6 CFU, è costituita da una prova al computer sull'uso degli strumenti e sulle conoscenze di carattere teorico. In base all'esito dell'esame viene formulato un giudizio di idoneità ("idoneo"/"non idoneo").

Gli esami si svolgono nelle sessioni estiva, autunnale e invernale, dopo le prove scritte degli altri insegnamenti.

Per informazioni più dettagliate su obiettivi e contenuti si rimanda alla sezione "Programmi di insegnamento" del sito d'Ateneo.

Gli studenti in possesso di una delle **certificazioni ECDL** (European Computer Driving Licence) "standard", "full standard" o "expert" possono chiedere l'esonero dalla verifica di idoneità. La validità del titolo, ai fini dell'esonero, è fissata in 3 anni e viene stabilita con riferimento alla data di inizio dell'anno accademico in corso (non sono cioè ritenute valide certificazioni acquisite prima del triennio che precede l'inizio dell'anno accademico).

E' anche possibile chiedere la convalida di altre certificazioni ECDL più avanzate del livello base o di **altri titoli** che attestino il possesso di abilità e conoscenze informatiche per ottenere l'esonero dall'esame oppure una riduzione del numero dei crediti da acquisire con la prova di verifica. Come nel caso precedente saranno presi in considerazione e valutati titoli rilasciati non prima del triennio che precede l'anno accademico in corso.

Per la convalida delle certificazioni ECDL o di altro tipo è necessario fare apposita richiesta alla Segreteria Studenti ed allegare la seguente documentazione:

1. copia autentica dell'attestato
2. elenco delle prove sostenute per il conseguimento del titolo.

Si segnala che entrambi i documenti sono necessari ai fini della valutazione e che non saranno prese in considerazione domande incomplete.

Le domande di convalida possono essere presentate entro il **30 novembre**, il **30 aprile** o il **30 giugno**.

In caso di esonero totale (6 CFU) la Segreteria provvederà a verbalizzare d'ufficio l'idoneità sul libretto elettronico e lo studente non dovrà richiedere alcuna ulteriore registrazione cartacea.

Gli studenti che ottengono una riduzione del numero dei crediti da acquisire con la prova di verifica dovranno prendere contatto con il docente per concordare il programma di studio ridotto, che sarà definito sulla base delle competenze attestate dai titoli convalidati.

## TIROCINI FORMATIVI

Curriculum	Attività di tirocinio	CFU
Linguistico aziendale	Almeno 200 ore	<b>10</b>
Linguistico culturale occidentale	Almeno 120 ore	<b>10</b>
Linguistico culturale orientale	Almeno 120 ore	<b>10</b>

### Attività di tirocinio e stage

Per il corso di laurea in Lingue e culture straniere, il programma degli studi prevede **obbligatoriamente** al terzo anno un tirocinio presso enti, istituzioni, scuole ed aziende di diversi settori sia nazionali che internazionali. Il tirocinio presso Scuole o Istituti di formazione è destinato a studenti che abbiano acquisito conoscenze glottodidattiche di base. Il tirocinio comporta un impegno in termini di ore a partire da un minimo di 120 - 200 secondo le indicazioni fornite in tabella per ogni curriculum (vedi sopra) e sarà preceduto da 3 seminari dedicati a Curriculum Vitae, Colloquio di lavoro e Preparazione allo stage. L'attività di tirocinio

comprenderà pertanto la partecipazione ai seminari introduttivi (che si terranno durante il secondo anno di corso), l'eventuale elaborazione di progetti da proporre presso l'ente ospitante (prevalentemente per il tirocinio glottodidattico e di mediazione culturale) le ore di presenza presso l'ente, la redazione delle relazioni finali.

**La selezione dell'ente ospitante sarà decisa dall'ufficio stage previo colloquio personale con lo studente.**

Si precisa che il tirocinio non potrà essere anticipato agli anni precedenti al terzo anno di corso e non potrà essere effettuato senza aver prima sostenuto gli esami fondamentali del I e II anno (lingue straniere e materie economiche per LIN-AZ e lingue straniere e materie filologiche, letterarie e culturali per LIN-OR e LIN-OC).

Gli studenti che al III anno di corso intendono utilizzare i CFU del tirocinio per la domanda di borsa di studio, dovranno segnalare tale esigenza con largo anticipo all'ufficio stage. Si evidenzia inoltre che il loro tirocinio dovrà essere concluso entro e non oltre il 15 luglio dell'anno in cui si intende utilizzare i relativi CFU per la borsa di studio. I CFU saranno disponibili ed utilizzabili solo dopo aver riconsegnato i documenti di fine tirocinio (entro e non oltre una settimana dalla data di conclusione dello stage) all'ufficio stage e aver firmato il relativo verbale.

Gli studenti lavoratori e coloro che hanno effettuato esperienze formative **coerenti** con i loro piani di studio possono presentare apposita documentazione relativamente alla tipologia e durata della loro attività **entro il 30 novembre, il 30 aprile o il 30 giugno** presso l'Ufficio Stage della Scuola di Lingue e Letterature Straniere, che verrà valutata da apposita commissione per l'eventuale convalida dell'attività di tirocinio/stage. Si precisa che non saranno possibili convalide parziali di tirocinio. La richiesta di convalida dovrà essere presentata al III anno di corso e non prima. Si consiglia di utilizzare la prima scadenza utile (30 novembre).

#### **Referenti stage:**

- |   |   |
|---|---|
| • Curriculum Linguistico aziendale:             | prof. Marco Cioppi                        |
| • Curriculum Linguistico culturale occidentale: | prof.ssa Flora Sisti/prof. Claus Ehrhardt |
| • Curriculum Linguistico culturale orientale:   | prof.ssa Anna Maria Medici                |

**Contatti:** Dott.ssa Maria Concetta Tagarelli ([stage.lingue@uniurb.it](mailto:stage.lingue@uniurb.it))

#### **PROVA FINALE**

La prova finale ha valore di CFU 12 (11 CFU per la preparazione e 1 CFU per la discussione), pari a 300 ore di lavoro complessivo. Essa consiste nella elaborazione di un testo coerente e ben argomentato di circa 30 pagine, su temi attinenti il percorso prescelto e prevede l'utilizzo prevalente di testi in lingua straniera; la discussione si terrà parzialmente in lingua straniera.

Gli studenti possono condurre in tutto o in parte le attività di ricerca connesse alla predisposizione dell'elaborato finale avvalendosi del soggiorno Erasmus – previa autorizzazione da parte del Relatore.

La tesi potrà essere svolta in qualunque disciplina prevista nel piano di studi del candidato e potrà configurarsi, ad esempio, come:

- Studio di caso (anche collegato con l'esperienza di stage/tirocinio didattico)
- Traduzione eseguita dal candidato con osservazioni critiche e metodologiche /confronto critico tra traduzioni con analisi filologica dei testi
- Indagine su dati noti
- Analisi sul campo: raccolta di dati originali tramite inchieste, questionari, interviste
- Bibliografia selezionata e commentata
- Analisi di forme di comunicazione e tipi testuali
- Analisi contrastiva di fenomeni linguistici, letterari e storico-culturali
- Commento critico-letterario di uno o più testi
- Commento retorico stilistico/linguistico di un testo
- Analisi/confronto di opere letterarie, films, opere d'arte (trasposizione)

Lo studente, che desidera redigere la tesi in lingua straniera, deve ottenere preventivamente l'autorizzazione dal docente relatore e deve obbligatoriamente inserire nell'elaborato un riassunto in lingua italiana di circa dieci pagine, in aggiunta a quello già previsto di due pagine in una delle due lingue straniere studiate.

**Ogni copia della tesi** dovrà essere accompagnata da **due riassunti da consegnare a parte** (di circa due pagine ciascuno), uno in italiano e uno in una delle due lingue studiate.

Sia la tesi che i riassunti dovranno essere redatti con un carattere a scelta (es. Times New Roman) di dimensione 14, 24 righe per pagina, lunghezza della riga di 15 cm e interlinea 1,5. Non sono compresi nel conteggio delle pagine (di norma circa 30) l'indice, la bibliografia ed eventuali appendici alla tesi (testi originali non pubblicati, interviste, statistiche, materiale illustrativo).

#### **Dichiarazione Antiplagio per la tesi di laurea**

Ogni elaborato finale deve riportare la seguente dichiarazione:

*"Il sottoscritto/a dichiara che il presente testo è stato redatto dal/la sottoscritto/a personalmente e con parole proprie. Citazioni e altri riferimenti a fonti esterne sono chiaramente segnalati come tali. Il/la sottoscritto/a è consapevole che l'uso improprio di materiale pubblicato in altri lavori o la parafrasi di materiale di questo tipo senza riferimento alla fonte verrà considerato plagio e, di conseguenza, verranno applicate le procedure previste dalla normativa vigente nonché dalla legge sui diritti d'autore (Legge 22 aprile 1941 n. 633 e s.m.i.). La fonte di qualsiasi immagine, mappa o altro tipo di illustrazione (pubblicati o trovati in lavori non pubblicati) è stata indicata."*

Tale dichiarazione deve essere inserita in calce all'elaborato finale.

#### **Calcolo media e attribuzione punteggio al lavoro di tesi:**

- media ponderata tra tutti gli esami sostenuti da piano di studio in relazione ai CFU acquisiti;
- attribuzione di un punteggio di 0,25 ad ogni lode conseguita per un massimo di 1 punto, cioè di 4 lodi;
- attribuzione di un punto aggiuntivo nella votazione finale di laurea per gli studenti che hanno effettuato nel loro corso di studi uno scambio Erasmus o un periodo di studio presso università straniere convenzionate, sostenendo all'estero esami per un minimo di 16 CFU;
- punteggio tesi: fino a 5 punti, salvo casi eccezionali.

La tesi verrà discussa davanti ad una commissione composta da almeno 5 docenti, ed è presieduta dal Direttore del Dipartimento o da un professore di ruolo da lui delegato. La votazione finale è espressa in centodecimali; il punteggio minimo è pari a 66/110. La commissione può attribuire la lode con votazione all'unanimità. In tale sede sarà valutata anche la competenza linguistica del candidato in base ai criteri del Common European Framework e ad altri standard internazionali.

Il **foglio tesi** dovrà essere consegnato, entro i termini stabiliti dall'ateneo per ogni sessione di laurea, alla segreteria studenti della Scuola; esso dovrà essere firmato dal docente che si impegna a seguire la tesi.

La domanda di ammissione agli esami di laurea, diretta al Rettore, valida soltanto per un anno accademico, deve essere presentata presso la segreteria studenti.

Tale domanda va presentata entro i seguenti termini:

- sessione estiva: 1° aprile
- sessione autunnale: 1° settembre
- sessione straordinaria: 1° dicembre

Per qualsiasi problema di carattere amministrativo, rivolgersi sempre alla segreteria studenti.

**Lo studente, prima di consegnare in segreteria la tesi di laurea, deve ottenere un'approvazione formale da parte del relatore; tale approvazione consisterà in un visto e nella firma del relatore sul frontespizio della tesi.**

**PERCORSO E MODALITÀ A TEMPO PARZIALE**

1. In via sperimentale e in deroga alle disposizioni precedenti, è consentita l'iscrizione part-time al corso di laurea, che comporta la possibilità di articolare su cinque anni il percorso formativo.
  2. Il passaggio da tempo pieno a tempo parziale deve essere effettuato al momento dell'iscrizione ed una sola volta nella carriera dello studente. Spetta alla Commissione Piani di Studio stabilire, sulla base dei crediti già acquisiti dallo studente, a quale anno di corso iscriverlo.
  3. Allo studente a tempo parziale si applica, con le eccezioni di cui ai precedenti commi, lo stesso Piano di Studi ufficiale del Corso di laurea previsto per gli studenti a tempo pieno.
- I Piani di Studio sono reperibili presso la Segreteria Studenti.

## **REGOLAMENTO DIDATTICO DEL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE in LINGUE STRANIERE E STUDI INTERCULTURALI (Classe LM-37)**

### **FINALITÀ DEL CORSO**

Il corso si rivolge a laureati che abbiano una solida preparazione linguistica e culturale e che siano interessati ad approfondire le loro conoscenze integrandole con strumenti concettuali e metodologici che li rendano capaci di inserirsi in un panorama lavorativo in continua trasformazione e sempre più internazionale.

Il percorso di studi fornisce agli studenti competenze linguistiche avanzate in due lingue straniere e conoscenze approfondite delle culture dei paesi in cui le lingue vengono parlate come madrelingua. Il corso sviluppa, inoltre, una formazione specifica per continuare gli studi in attività di ricerca.

### **OBIETTIVI FORMATIVI SPECIFICI**

Come obiettivo specifico il corso di laurea si propone di sviluppare la competenza comunicativa interculturale intesa come capacità di interagire efficacemente in contesti interculturali.

Tale competenza si articola in varie sotto-competenze che vengono sviluppate nei diversi ambiti di studio: la competenza linguistica, letterario-culturale, socio-pragmatica e interculturale. In particolare il corso di studio fornisce avanzate abilità linguistiche nelle lingue straniere studiate, unite ad una conoscenza approfondita delle letterature e culture dei relativi paesi. I settori scientifico disciplinari (SSD) attivati per sviluppare tali competenze sono quelli relativi alle lingue, alle filologie, alle letterature e culture.

Lo sviluppo delle capacità linguistiche viene integrato da riflessioni sulle specificità delle lingue studiate e sul loro uso nella comunicazione intra- e interculturale. Queste riflessioni mirano ad approfondire le capacità di riflessione metalinguistica, intesa come strumento per valutare e rendere più efficace la comunicazione interculturale. A questo scopo sono stati attivati SSD quali la linguistica generale ed applicata e la didattica delle lingue straniere.

In termini di competenze relazionali e procedurali gli studenti acquisiranno la capacità di usare efficacemente strumenti metodologici e critici atti a comprendere ed interpretare realtà complesse dal punto di vista della integrazione culturale e capacità di utilizzare i media negli ambiti professionali di riferimento.

Il corso mira inoltre a creare le conoscenze teorico metodologiche nell'ambito linguistico e culturale per continuare gli studi in una possibile attività di ricerca.

Agli studenti viene inoltre fornita la possibilità di applicare questo corpo comune di conoscenze e competenze interculturali in vari settori occupazionali.

Ogni studente ha infatti la possibilità di definire meglio il proprio profilo professionale tramite la scelta di un curriculum o la scelta mirata di specifici SSD all'interno di un curriculum. I profili previsti sono: linguistico-traduttivo, glottodidattico e linguistico-aziendale.

Queste specializzazioni forniscono ulteriori conoscenze e competenze settoriali che consentiranno agli studenti di operare efficacemente in ambiti professionali quali l'educazione e la formazione linguistica permanente, la traduzione editoriale e la gestione degli aspetti culturali del processo di internazionalizzazione delle imprese.

All'interno del corso di laurea magistrale, può essere attivato, per gli studenti che scelgono lingua tedesca, un percorso specifico organizzato in collaborazione con la Friedrich-Schiller-Universität Jena, Philosophische Fakultät, corso di laurea magistrale in Interkulturelle Personalentwicklung und Kommunikationsmanagement, regolato da apposita convenzione tra le due università. Suddetto percorso prevede il conferimento di un doppio titolo e fornisce, grazie a un prolungato soggiorno dei suddetti studenti presso l'università partner, approfondite conoscenze e competenze nella comunicazione interculturale d'impresa in ambito italo-tedesco. Per studenti interessati ad integrare il loro percorso universitario con un soggiorno di studio all'estero, può essere attivato un doppio titolo di laurea con la Euro-Mediterranean University, EMUNI University di Portoro (Slovenia), regolato da apposita convenzione tra le due università.

Il corso di studio prevede attività didattiche comuni a tutti gli iscritti in tre aree formative.

La prima riguarda le lingue straniere, la seconda le letterature e culture straniere e la terza la riflessione meta-linguistica.

Queste aree formative mirano a sviluppare le abilità linguistiche degli studenti a livello avanzato, le conoscenze approfondite delle culture straniere studiate, la capacità di riflettere sulle specificità delle lingue, anche in prospettiva contrastiva e le dinamiche della comunicazione interculturale.

Nell'ambito disciplinare delle Lingue e Letterature Straniere è previsto un congruo numero di crediti formativi per lo studio delle lingue e letterature/culture straniere, che vengono poi rafforzate nell'ambito delle attività affini e integrative: gruppo dei settori delle lingue e letterature straniere occidentali e orientali. Si è reso necessario prevedere la ripetizione dei SSD delle lingue e letterature per permettere una maggiore flessibilità nella scelta delle lingue di studio dei percorsi formativi in funzione degli sbocchi professionali.

I crediti indicati nell'ambito disciplinare dei SSD linguistici, filologici, comparatisti e della traduzione letteraria sono necessari per fornire agli studenti gli strumenti concettuali e metodologici per un'attenta riflessione critica sull'uso delle lingue nella comunicazione, sulle specificità della comunicazione interculturale nonché sulle possibili criticità nel processo di interazione interculturale e sulle strategie per superare o evitare tali criticità.

Nell'ambito delle discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demotnoantropologiche e filosofiche è prevista una quantità di crediti congrua per approfondire la dimensione storico e antropologica, etnologica e artistica delle culture studiate e della cultura italiana.

Inoltre lo studente potrà effettuare scelte di percorsi mirati, come previsto dal regolamento didattico, finalizzati ad una specializzazione e applicazione delle conoscenze linguistico-culturali nell'ambito dell'editoria, della traduzione e della didattica delle lingue attraverso una quantità congrua di crediti prevista nel sottoambito con i seguenti SSD: L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea, L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate, L-LIN/01 Glottologia e linguistica, L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne e SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi.

In alternativa, lo studente può scegliere un percorso finalizzato ad una specializzazione e applicazione delle conoscenze nell'ambito della gestione d'impresa che operano sul mercato internazionale, della definizione di strategie, di comunicazione interculturale d'impresa e nel management della comunicazione internazionale d'impresa attraverso una quantità congrua di crediti prevista nel sottoambito della comunicazione d'impresa: SECS-P/07 Economia aziendale, SECS-P/08 Economia e gestione delle imprese e SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi.

### **Risultati di apprendimento attesi, espressi tramite i Descrittori europei del titolo di studio (DM 16/03/2007, art. 3, comma 7)**

#### **Lingue straniere e riflessione metalinguistica**

##### **Conoscenza e comprensione**

Il laureato

- conosce in maniera approfondita non solo le lingue studiate, ma anche i linguaggi settoriali in ambito letterario, culturale, traduttologico, glottodidattico e/o aziendale;
- conosce i principali modelli per l'analisi del linguaggio e dei processi di comunicazione anche in relazione a fattori sociolinguistici e/o culturali (competenza metalinguistica e interculturale);
- conosce i principali modelli e metodi della didattica delle lingue straniere.

Gli strumenti didattici utilizzati per conseguire i risultati di apprendimento attesi sono costituiti da corsi, seminari di approfondimento, esercitazioni e lavori di gruppo negli ambiti delle lingue e delle metodologie linguistiche e comparatistiche.

Prove di verifica orale e/o scritta, eventualmente in itinere sono da considerarsi strumenti didattici previsti per la verifica del livello di conoscenze acquisito.

##### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Il laureato

- sa utilizzare con duttilità espressiva le lingue straniere studiate sia in forma orale che scritta, tenendo conto dei diversi contesti d'uso: letterario-culturale, glottodidattico ed economico;
- sa organizzare informazioni anche complesse in modo coerente e appropriato consono alla situazione comunicativa;
- sa progettare ed eseguire interventi di intermediazione culturale;
- è in grado di applicare le conoscenze avanzate acquisite agli ambiti lavorativi individuati, integrando competenze teoriche e pratiche;
- sa elaborare e/o applicare idee originali in contesti di ricerca anche di tipo interdisciplinare;

- sa gestire progetti di formazione linguistica specifica in ambienti lavorativi nazionali ed internazionali;
- sa eseguire interventi di ricerca educativa sperimentale in applicazione di piani di ricerca formulati;
- sa gestire interventi didattici diretti a singoli soggetti o nel contesto di gruppi di apprendimento;
- sa progettare interventi di mediazione culturale in ambito aziendale sapendo prevedere, riconoscere, analizzare e risolvere eventuali problemi di comunicazione interculturale;
- sa utilizzare gli strumenti e le conoscenze acquisite in ambito linguistico-traduttivo per collaborare in imprese editoriali.

Gli strumenti di verifica utilizzati sono principalmente prove orali e/o scritte e presentazione orale e/o scritta di risultati in seduta plenaria.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE I

LINGUA CINESE I

LINGUA INGLESE I

LINGUA RUSSA I

LINGUA SPAGNOLA I

LINGUA TEDESCA I

LINGUA FRANCESE I

COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE

LINGUISTICA GENERALE

TEORIA DELLA TRADUZIONE

TRATTATIVE E NEGOZIAZIONI INTERCULTURALI

ENGLISH I (Lingua inglese I)

METHODEN INTERKULTURELLER INTERAKTIONSFORSCHUNG/KULTURVERGLEICHENDE UND INTERAKTIONALE KOMMUNIKATIONS-UND MEDIENFORSCHUNG (Comunicazione internazionale)

METHODEN INTERKULTURELLER TRAININGS/COACHING/MEDIATION (Trattative e negoziazioni interculturali)

SPRACHE DES PARTNERLANDES I (Lingua tedesca I)

DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE II

LINGUA CINESE II

LINGUA RUSSA II

LINGUA TEDESCA II

LINGUISTICA DEI CORPORA E TRADUZIONE

LINGUA INGLESE II

LINGUA SPAGNOLA II

LINGUA FRANCESE II

**Letterature e culture straniere**

**Conoscenza e comprensione**

Il laureato

- possiede competenze letterarie, storico-culturali e filologiche avanzate finalizzate all'attività di traduzione, comprensione della realtà socio-culturali dei paesi, didattica delle lingue, letterature e culture straniere;
- conosce in modo approfondito il metalinguaggio degli ambiti culturali e letterari (la lingua speciale della letteratura) e gli strumenti multimediali specifici per questi settori;
- riconosce e comprende gli stereotipi culturali;
- possiede le competenze per analizzare i processi socio-economici globali e/o socio-culturali contemporanei.

Gli strumenti didattici utilizzati per conseguire i risultati di apprendimento attesi sono costituiti da corsi e seminari di approfondimento negli ambiti delle letterature e culture straniere in ottica comparatistica.

Gli strumenti didattici previsti per la verifica del livello di conoscenze acquisito sono prove di verifica orale e/o scritta.

### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Il laureato

- sa analizzare in prospettiva contrastiva i testi letterari, le manifestazioni culturali e conosce approfonditamente lo stato e la storia dei rapporti tra i paesi oggetto di studio;
- sa applicare i metodi e gli strumenti acquisiti a una pluralità di fenomeni anche diversi da quelli direttamente studiati;
- sa comprendere le mutazioni sociali e culturali dei paesi oggetto di studio;
- sa riflettere in modo critico sui processi socio-economici globali e/o socio-culturali contemporanei.

Gli strumenti di verifica utilizzati sono principalmente prove orali e/o scritte e presentazione orale e/o scritta di risultati in seduta plenaria.

### **Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

ANTROPOLOGIA CULTURALE

FILOLOGIA E LETTERATURA DEL MEDIOEVO ROMANZO

FILOLOGIA E LETTERATURA DEL MEDIOEVO TEDESCO E INGLESE

FILOLOGIA SLAVA

LETTERATURA ANGLO-AMERICANA

LETTERATURA FRANCESE

LETTERATURA INGLESE

LETTERATURA RUSSA

LETTERATURA SPAGNOLA

LETTERATURA TEDESCA

RAPPORTI INTERCULTURALI DEGLI STATI UNITI

RAPPORTI INTERCULTURALI DELLA CINA

RAPPORTI INTERCULTURALI DELLA FRANCIA

RAPPORTI INTERCULTURALI DELLA GERMANIA

RAPPORTI INTERCULTURALI DELLA GRAN BRETAGNA

RAPPORTI INTERCULTURALI DELLA SPAGNA

STORIA DEI PROCESSI SOCIO-CULTURALI CONTEMPORANEI

STORIA DEI PROCESSI SOCIO-ECONOMICI GLOBALI

STORIA DEI GENERI

KULTURANTHROPOLOGIE/KULTURVERGLEICHENDE PSYCHOLOGIE (Antropologia culturale)

WIRTSCHAFTSBEZOGENE KULTURGESCHICHTE DEUTSCHLANDS/ITALIENS (Storia dei processi socio-economici globali)

LETTERATURE COMPARATE

### **Gestione d'impresa nel mercato internazionale**

#### **Conoscenza e comprensione**

Il laureato

- ha un approfondito livello di conoscenza del mondo delle imprese, in particolare le funzioni aziendali, le strategie di marketing e di internazionalizzazione nonché i processi di innovazione e di miglioramento continuo;
- conosce le specificità dei mercati dei rispettivi paesi, sa analizzare i rapporti tra mercati e culture ed è in grado di comprendere la loro importanza per le strategie aziendali;
- conosce le problematiche della gestione del personale nelle imprese multiculturali (diversity management);
- conosce i principali strumenti per lo sviluppo e la creazione di pagine web e di database.

Gli strumenti didattici utilizzati per conseguire i risultati di apprendimento attesi sono costituiti da corsi, seminari di approfondimento, esercitazioni e lavori di gruppo.

### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Il laureato

- sa elaborare e valutare strategie di internazionalizzazione;
- sa gestire le problematiche specifiche di gestione del personale in imprese multiculturali;
- sa elaborare e valutare strategie efficaci di comunicazioni d'impresa interna ed esterna, nazionale e internazionale;

- sa utilizzare gli strumenti specifici del web per la comunicazione internazionale;
- sa applicare le strategie di comunicazione d'impresa ai mercati specifici;
- sa progettare e realizzare soluzioni informatiche per la comunicazione d'impresa sul web;
- sa progettare e creare database utili alla gestione dei rapporti internazionali.

Gli strumenti di verifica utilizzati sono principalmente prove orali e/o scritte, lavori di gruppo e presentazione orale e/o scritta di risultati in seduta plenaria.

**Le conoscenze e capacità sono conseguite e verificate nelle seguenti attività formative:**

COMUNICAZIONE INTERNAZIONALE  
EINFÜHRUNG INTERKULTURELLE PERSONALENTWICKLUNG/EINFÜHRUNG IN DIE  
INTERKULTURELLE ORGANISATIONSKOMMUNIKATION (Strategie di internazionalizzazione)  
ABILITÀ INFORMATICHE PER L'IMPRESA  
STRATEGIE DI INTERNAZIONALIZZAZIONE  
INTERNET MARKETING

**AUTONOMIA DI GIUDIZIO**

Il laureato

- possiede capacità critiche che gli consentono una argomentata valutazione di diverse forme testuali in ambito linguistico, letterario, socio-culturale ed economico, in relazione ai contesti ad essi soggiacenti;
- sa esprimere opinioni autonome e fondate su temi linguistici, socio-culturali ed economici riguardanti i paesi delle lingue studiate;
- sa valutare l'adeguatezza e l'efficacia di interventi comunicativi (scritti e orali) in funzione del contesto socio-culturale;

L'autonomia di giudizio è sviluppata, anche in contesti relazionali, nell'ambito degli insegnamenti caratterizzanti e affini integrativi, nelle esercitazioni e nei laboratori ed infine durante le attività di stesura della tesi di laurea.

**ABILITÀ COMUNICATIVE**

Il laureato

- sa comunicare con proprietà sia nella propria lingua che nella lingua straniera, con la consapevolezza dei vari registri stilistici e terminologici richiesti dai differenti contesti;
- è in grado di affrontare situazioni comunicative complesse con interlocutori di culture diverse;
- sa presentare, con linguaggio e mezzi multimediali adeguati, i risultati di progetti o ricerche nella lingua madre e nelle lingue studiate;
- sa condurre con efficacia una negoziazione a livello internazionale;
- è in grado di lavorare in équipe, anche multiculturale.

Le abilità comunicative dello studente sono continuamente stimolate e verificate tramite esercitazioni linguistiche, esposizioni scritte e orali.

**CAPACITÀ DI APPRENDIMENTO**

Il laureato ha gli strumenti teorico-metodologici e le competenze pratiche necessarie per:

- proseguire il proprio percorso formativo e di aggiornamento professionale;
- continuare gli studi in una eventuale attività di ricerca;
- riqualificarsi in modo autonomo in ambiti lavorativi anche diversi da quelli individuati come sbocco ai diversi indirizzi del corso;
- conseguire le conoscenze richieste nelle attività formative previste per l'abilitazione all'insegnamento secondario.

**PROSPETTIVE OCCUPAZIONALI E PROFILI PROFESSIONALI DI RIFERIMENTO**

**Mediatore linguistico-culturale, esperto di internazionalizzazione di istituzioni e imprese, esperto di comunicazione interculturale, esperto di didattica delle lingue straniere**

**Funzione in un contesto di lavoro:**

Nell'ambito di case editrici e organizzazioni culturali opera come esperto linguistico e editor/revisore di testi. Svolge attività di traduzione di testi letterari, saggistici e specialistici e può essere impiegato, con funzioni di responsabilità, come esperto di comunicazione interculturale e come addetto all'ufficio stampa e promozione. Può occuparsi delle fasi di organizzazione, allestimento e svolgimento di mostre d'arte e convegni di studio internazionali, eventi teatrali, concerti e percorsi didattici presso musei e centri culturali internazionali.

Grazie alla formazione in didattica delle lingue straniere può occuparsi di educazione linguistica, rilevare la necessità di interventi didattici mirati, programmarli e realizzarli; ha la preparazione necessaria per proseguire la formazione richiesta per diventare docente di lingue straniere nella scuola pubblica. È, inoltre, in grado di valutare e effettuare interventi di mediazione culturale agendo come facilitatore linguistico nell'area dei servizi sociali.

Nell'ambito delle imprese svolge attività mirate al processo di internazionalizzazione. Può rivestire funzioni di responsabilità nella organizzazione e gestione degli scambi internazionali e nella promozione dell'impresa e dei suoi prodotti o servizi su mercati esteri: ad es. programmazione e organizzazione di negoziazioni interculturali, di partecipazioni a fiere; gestione della rete di vendite all'estero. È altresì in grado di individuare, all'interno dell'azienda, l'eventuale esigenza di interventi strutturati mirati alla formazione del personale, in particolare alla preparazione dei collaboratori coinvolti in ambiti multiculturali interni e esterni. Può programmare e effettuare interventi che rispondano a tale esigenza di formazione interculturale.

#### **Competenze associate alla funzione:**

In base alla specifica preparazione acquisita attraverso la scelta del curriculum, applica conoscenze di:

- analisi, redazione e presentazione di testi scritti e orali in italiano e in lingua straniera
- mediazione linguistica-culturale
- didattica delle lingue moderne e tecnologie applicate all'ambito dell'educazione linguistica
- antropologia culturale
- organizzazione di eventi culturali
- processi socio-culturali contemporanei
- comunicazione interculturale
- linguistica dei corpora e teoria della traduzione
- processi socio-economici globali
- economia e gestione delle imprese, applicazione di nuove tecniche di comunicazione (Internet Marketing)
- comunicazione d'impresa, strategie e tecniche di internazionalizzazione
- diversity management

#### **Sbocchi professionali:**

- Istituzioni culturali
- Istituzioni per la formazione linguistica e culturale
- Servizi sociali
- Uffici stampa, promozione eventi e comunicazioni estere
- Rappresentanze estere di organizzazioni, imprese, stati
- Imprese che operano sul mercato internazionale

#### **Il corso prepara alla professione di (CODICI ISTAT):**

- 2.5.1.6.0 - Specialisti delle pubbliche relazioni, dell'immagine e professioni assimilate
- 2.5.4.1.4 - Redattori di testi tecnici
- 2.5.4.3.0 - Interpreti e traduttori di livello elevato
- 2.6.2.4.0 - Ricercatori e tecnici laureati nelle scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche

#### **Il corso si articola in tre curricula:**

- Curriculum in Traduzione editoriale e formazione linguistica **(TEFLI)**
- Curriculum in Comunicazione interculturale d'impresa **(CIDI)**
- Curriculum in Interkulturelle Personalentwicklung und Kommunikationsmanagement **(DODI)**

## **REQUISITI DI ACCESSO AL CORSO**

Per essere ammessi al corso di laurea magistrale gli studenti devono essere in possesso di diploma di laurea, diploma di laurea triennale o diploma universitario di durata triennale oppure titoli equipollenti conseguiti all'estero ai sensi della normativa vigente. Possono accedere al corso i laureati delle classi L-11 (di cui al D.M. 509/99 e D.M. 270/04), nonché i laureati in lingue con titolo quadriennale, a condizione che le lingue di specializzazione studiate coincidano con quelle scelte per il corso di laurea magistrale.

Possono accedere al corso anche i laureati provenienti da altre classi di laurea, purché abbiano conoscenze linguistiche avanzate dimostrabili attraverso un certificato di laurea triennale oppure attraverso certificati conseguiti presso Istituti ed Enti Certificatori riconosciuti. A questi studenti viene richiesto un livello linguistico che, secondo il quadro di riferimento europeo per le lingue, corrisponde al livello C1 per le lingue inglese, francese e spagnolo, al livello B2 per il tedesco e, secondo standard internazionali, a livello B1 per le lingue arabo, cinese e russo (qualora attivate).

Gli studenti che intendono iscriversi al curriculum "Traduzione editoriale e formazione linguistica" (TEFLI) dovranno inoltre aver sostenuto esami per almeno 16 CFU complessivi nei settori scientifico disciplinari di letteratura o cultura straniera delle lingue che intendono studiare

Gli studenti che intendono iscriversi al curriculum "Comunicazione interculturale d'impresa" (CIDI) dovranno inoltre aver sostenuto esami nei settori scientifico disciplinari di SECS-P/08, SECS-P/10 o settori considerati affini nella misura di 16 CFU.

Gli studenti che intendono iscriversi al curriculum "Interkulturelle Personalentwicklung und Kommunikationsmanagement" (DODI) dovranno, in aggiunta alle indicazioni sopra riportate per il curriculum CIDI, dimostrare di disporre di ottime conoscenze della lingua tedesca nonché delle nozioni di base della teoria della comunicazione interculturale e dei metodi di ricerca nell'ambito della comunicazione interculturale. Devono dimostrare, inoltre, di aver sviluppato delle competenze interculturali.

### **Informazioni utili per tutti i curricula:**

- per i candidati che non siano in grado di dimostrare le conoscenze di base nei settori scientifico-disciplinari sopra indicati, sono previsti test finalizzati alla verifica del livello delle conoscenze. Il superamento di questi test dimostra la presenza delle conoscenze di base richieste e permette l'accesso al corso di laurea magistrale;
- il corso di laurea si riserva il diritto di valutare ai sensi della normativa vigente in materia, attraverso un'apposita commissione, certificati di lavoro o altri certificati, presentati per il riconoscimento dei requisiti di accesso;
- il corso di laurea si riserva inoltre il diritto, attraverso un'apposita commissione, di individuare anche casi di elevata preparazione di candidati provenienti da percorsi formativi non perfettamente coerenti con i requisiti richiesti in ingresso. La commissione esaminerà il curriculum individuale del singolo candidato in termini di conoscenze e competenze e potrà permettere l'accesso diretto alla laurea magistrale.

L'ammissione al corso di laurea è subordinata, oltre che al possesso dei requisiti curriculari sopra citati, anche al superamento della verifica dell'adeguatezza della personale preparazione dello studente (VPP), che si riterrà assolta con il conseguimento della laurea triennale con una votazione minima di 95/110.

Per gli studenti con una votazione inferiore, la verifica della personale preparazione dello studente verrà effettuata da un'apposita commissione mediante la valutazione del curriculum vitae e un eventuale colloquio che permetteranno di accertare il possesso delle competenze ritenute necessarie per intraprendere con successo il corso di studi.

## **MODALITÀ PER IL TRASFERIMENTO DA ALTRI CORSI DI STUDIO**

Il Consiglio della Scuola nomina una commissione preposta alla valutazione dei trasferimenti di studenti da altri corsi di laurea.

Nel caso in cui il trasferimento dello studente sia effettuato fra corsi di laurea appartenenti alla medesima classe, la quota di crediti relativi al medesimo SSD direttamente riconosciuti allo studente non sarà inferiore al 50% di quelli già maturati. Nel caso in cui il corso di provenienza sia svolto con modalità a distanza, la quota minima del 50% sarà riconosciuta solo se il corso di provenienza risulta accreditato (DM 16 marzo 2007, art. 3, comma 9).

Relativamente al trasferimento degli studenti da un corso a un altro o da un'Università a un'altra verrà assicurato il riconoscimento del maggior numero possibile dei CFU già maturati dallo studente, secondo i seguenti criteri: a) corrispondenza dei settori scientifico-disciplinari; b) corrispondenza del numero di crediti formativi, anche ricorrendo, eventualmente, a colloqui per la verifica delle conoscenze effettivamente possedute.

Il mancato riconoscimento di crediti sarà adeguatamente motivato (DM 16 marzo 2007, art. 3, comma 8).

Chi intende chiedere il riconoscimento dei crediti formativi universitari acquisiti in altri corsi di laurea di qualsiasi Ateneo deve presentare alla Commissione incaricata di valutare i piani di studio individuali idonea documentazione che consenta di stabilire la corrispondenza dei crediti suddetti con quelli previsti dal Piano di studio della laurea magistrale in Lingue straniere e studi interculturali. Il riconoscimento viene deliberato dal Consiglio della Scuola.

## **CURRICULA**

Il corso di laurea in **Lingue straniere e studi interculturali** ha durata biennale e prevede l'acquisizione di 120 CFU da parte degli studenti.

Sono attivi tre curricula:

- **Traduzione editoriale e formazione linguistica (TEFLI);**
- **Comunicazione interculturale d'impresa (CIDI);**
- **Interkulturelle Personalentwicklung und Kommunikationsmanagement (DODI).**

Un credito (CFU) corrisponde a 25 ore di lavoro dello studente comprensive di lezioni frontali e studio individuale. Per il raggiungimento dei 120 CFU per il conseguimento del titolo di laurea magistrale sono previste in totale circa 2000 ore di studio personale o dedicato ad altre attività formative di tipo individuale.

Il curriculum Traduzione editoriale e formazione linguistica (**TEFLI**) consentirà agli studenti, oltre all'acquisizione di competenze linguistiche di livello avanzato in due lingue straniere (a scelta tra francese, inglese, spagnolo, tedesco e russo) di raffinare la propria competenza storica, filologica e metalinguistica delle lingue studiate attraverso l'analisi e la traduzione dei testi letterari saggistici e specialistici e di approfondire la conoscenza delle civiltà di pertinenza. Ciò porterà a figure professionali atte a svolgere consulenza linguistica nei settori dell'editoria, del giornalismo e nella comunicazione multimediale. Il curriculum fornisce altresì le competenze necessarie per l'organizzazione di attività educative volte all'apprendimento delle lingue straniere in ambito professionale.

Il curriculum Comunicazione Interculturale d'Impresa (**CIDI**) offre insegnamenti in tre ambiti di studio:

- nell'ambito linguistico culturale gli studenti acquisiscono competenze linguistiche di livello avanzato, anche per quanto riguarda il linguaggio settoriale delle aziende, in due lingue (a scelta tra cinese, francese, inglese, spagnolo e tedesco) e conoscenze approfondite delle rispettive culture;
- nell'ambito aziendale vengono offerti insegnamenti volti all'acquisizione degli strumenti concettuali e metodologici necessari per l'analisi e la gestione dei processi di internazionalizzazione delle imprese;
- nell'ambito degli insegnamenti interculturali vengono analizzati i meccanismi e le dinamiche della comunicazione interculturale.

Il curriculum formerà figure professionali per l'attività di gestione delle relazioni internazionali d'impresa con particolare attenzione a problemi di comunicazione e del marketing.

Il curriculum Interkulturelle Personalentwicklung und Kommunikationsmanagement (**DODI**) viene effettuato in collaborazione con l'Università "Friedrich Schiller" di Jena in Germania e prevede il rilascio di un doppio titolo. È previsto un anno di studio a Jena (in lingua tedesca) e un altro anno ad Urbino. Viene offerta la possibilità di approfondire problemi di gestione del personale in imprese internazionali e di gestione della comunicazione d'impresa in ambito interculturale, con particolare attenzione alla comunicazione italo-tedesca. Il curriculum formerà figure professionali competenti nell'ambito della gestione del personale e della comunicazione aziendale e dello sviluppo del personale interculturale.

### PROSPETTO DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE (PIANO DI STUDI DEI CURRICULA)

Per il conseguimento degli obiettivi formativi sopra menzionati, ferma restando la Scuola della struttura didattica responsabile di derogare dal piano proposto, ovvero di attivare o non attivare insegnamenti riferiti ai settori scientifico-disciplinari sotto-citati, il corso di laurea magistrale in **Lingue straniere e studi interculturali** prevede il seguente piano di attività formative, distinte per settori scientifico disciplinari di riferimento con indicazione dei CFU corrispondenti.

### Curriculum Traduzione editoriale e formazione linguistica (TEFLI)

<b>I ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>Sottoam bito</b>	<b>CFU</b>
1. Lingua straniera I A .....	B		8
2. Lingua straniera I B .....	C	A11	8
3. Letteratura della lingua straniera A	B		8
4. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Letteratura della lingua straniera B * <input type="checkbox"/> Filologia e letteratura del Medioevo romanzo (L-FIL-LET/09) <input type="checkbox"/> Filologia e letteratura del Medioevo tedesco e inglese (L-FIL-LET/15) <input type="checkbox"/> Filologia slava (L-LIN/21)	C	A11	8
5. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Didattica delle lingue moderne I * (L-LIN/02) <input type="checkbox"/> Teoria della Traduzione (L-LIN/02)	B		8
6. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia dei processi socio-culturali contemporanei (M-STO/04) * <input type="checkbox"/> Storia dei generi (M-STO/02) <input type="checkbox"/> Antropologia culturale (M-DEA/01)	B		8
7. Linguistica generale (L-LIN/01)	B		8
			<b>56</b>
<b>II ANNO</b>	<b>TAF</b>		<b>CFU</b>
1. Lingua straniera II A .....	B		8
2. Lingua straniera II B .....	C	A11	8
3. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Didattica delle lingue moderne II * (L-LIN/02) <input type="checkbox"/> Linguistica dei corpora e traduzione (L-LIN/01)	C	A12	8
4. Letterature comparate (L-FIL-LET/14)	C	A12	8
5. Scelta libera: .....	D		8
Laboratorio di Traduzione	F		6
Prova finale (Tesi)	E		18
			<b>64</b>
	<b>TOT</b>		<b>120</b>

Legenda: B = Caratterizzante: 48 CFU - C = Affini e integrative 40 (comprende A11 e A12) - D = Scelta libera: 8 CFU - E = Tesi: 18 CFU - F = Altre attività: 6 CFU

Note:

1. Lingua straniera A e B possono essere scelte tra Lingua francese, Lingua inglese, Lingua spagnola, Lingua russa e Lingua tedesca. Alla Lingua inglese corrisponde Letteratura Inglese oppure Letteratura Angloamericana.
2. La scelta libera dello studente è del tutto libera, purché coerente con il progetto formativo.

3. Nel caso in cui il piano di studi non venga consegnato o corretto nei termini indicati dalla commissione preposta, si applicherà automaticamente un piano di studio standard. In tal caso nelle scelte guidate lo studente dovrà sostenere gli esami contrassegnati con asterisco (\*).

**Propedeuticità: Le prove di Lingua della 2° annualità possono essere sostenute solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° annualità.**

**PROSPETTO RIASSUNTIVO DELLE ATTIVITA' DIDATTICHE (TEFLI)**

**Attività formative CARATTERIZZANTI**

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Lingue e Letterature moderne	L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-LIN/21 Slavistica	24	16 - 32
Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria	L-LIN/01 Glottologia e linguistica 8 cfu L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne 8 cfu	16	6 - 32
Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche	M-STO/02 Storia moderna M-STO/04 Storia contemporanea M-DEA/01 Discipline demoetnoantropologiche	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 48 minimo da D.M. 48</b>			

**Totale Attività Caratterizzanti** 48                      48 - 82

**Attività formative AFFINI O INTEGRATIVE**

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad 32-40
<b>A11</b>	L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza L-FIL-LET/10 Letteratura italiana L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-LIN/21 Slavistica L-OR/12 Lingua e letteratura araba L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale L-OR/23 Storia dell'Asia orientale e sud-orientale	24	0-24
<b>A12</b>	L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate L-LIN/01 Glottologia e linguistica SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi	16	0-16
<b>A13</b>	SECS-P/07 Economia aziendale SECS-P/08 Economia e gestione delle imprese SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi	0	0-16

**Totale Attività Affini** 40                      32 - 40

**Altre attività formative**

ambito disciplinare		CFU	CFU Rad
A scelta dello studente		8	8 - 12
Per la prova finale		18	18 - 18
Ulteriori attività formative	Ulteriori conoscenze linguistiche	0	0 - 0

(art. 10, comma 5, lettera d)	Abilità informatiche e telematiche	0	0 - 10
	Tirocini formativi e di orientamento	0	0 - 10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	6	0 - 10
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d		6	
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-

**Totale Altre Attività**                      32                      32 - 60

### Curriculum Comunicazione interculturale d'impresa (CIDI)

<b>I ANNO</b>	<b>TAF</b>	<b>sotto ambi to</b>	<b>CF U</b>
1. Lingua straniera I A .....	B		8
2. Lingua straniera I B .....	C	A11	8
3. Rapporti interculturali del paese della lingua A <i>Un insegnamento a scelta tra:</i> <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Francia (L-LIN/03) <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Germania (L-LIN/13) <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Gran Bretagna (L-LIN/10) oppure Rapporti interculturali degli Stati Uniti (L-LIN/11) <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Spagna (L-LIN/05)	B		8
4. Rapporti interculturali del paese della lingua B <i>Un insegnamento a scelta tra:</i> <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Cina (L-OR/23) <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Francia (L-LIN/03) <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Germania (L-LIN/13) <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Gran Bretagna (L-LIN/10) oppure Rapporti interculturali degli Stati Uniti (L-LIN/11) <input type="checkbox"/> Rapporti interculturali della Spagna (L-LIN/05)	C	A11	8
5. Comunicazione internazionale (L-LIN/02)	B		8
6. Trattative e negoziazioni interculturali (L-LIN/01)	B		8
7. Un insegnamento a scelta tra: <input type="checkbox"/> Storia dei processi socio-economici globali (M-STO/04) * <input type="checkbox"/> Storia dei generi (M-STO/02) <input type="checkbox"/> Antropologia culturale (M-DEA/01)	B		8
			<b>56</b>
<b>II ANNO</b>	<b>TAF</b>		<b>CF U</b>
1. Lingua straniera II A .....	B		8
2. Lingua straniera II B .....	C	A11	8
3. Internet marketing (SECS-P/08)	C	A13	8
4. Strategie di internazionalizzazione (SECS-P/08)	C	A13	8
5. Scelta libera: .....	D		8
Laboratori interculturali	F		4
Abilità informatiche per l'impresa	F		2
Prova finale (Tesi)	E		18
			<b>64</b>
	<b>TOT</b>		<b>120</b>

Legenda: B = Caratterizzante: 48 CFU - C = Affini e integrative 40 CFU (comprende A11 e A13) - D = Scelta libera: 8 CFU - E = Tesi: 18 CFU - F = Altre attività: 6 CFU

Note:

- Lingua straniera A può essere scelta tra Lingua francese, Lingua inglese, Lingua spagnola e Lingua tedesca.
- Lingua straniera B può essere scelta tra Lingua cinese, Lingua francese, Lingua inglese, Lingua spagnola e Lingua tedesca.

3. Gli esami di Rapporti interculturali del paese della lingua straniera A e B devono essere abbinati alle due lingue scelte (Rapporti interculturali della Gran Bretagna è in alternativa con Rapporti interculturali degli Stati Uniti, della Francia, della Spagna, della Germania, della Cina)
4. La scelta libera dello studente è del tutto libera, purché coerente con il progetto formativo.
5. Nel caso in cui il piano di studi non venga consegnato o corretto nei termini indicati dalla commissione preposta, si applicherà automaticamente un piano di studio standard. In tal caso nelle scelte guidate lo studente dovrà sostenere gli esami contrassegnati con asterisco (\*).

**Propedeuticità: Le prove di Lingua della 2° annualità possono essere sostenute solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° annualità.**

**PROSPETTO RIASSUNTIVO DELLE ATTIVITA' DIDATTICHE (CIDI)**

**Attività formative CARATTERIZZANTI**

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad
Lingue e Letterature moderne	L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca	24	16 - 32
Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria	L-LIN/01 Glottologia e linguistica 8 cfu L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne 8 cfu	16	6 - 32
Discipline linguistico-letterarie, artistiche, storiche, demoetnoantropologiche e filosofiche	M-STO/02 Storia moderna M-STO/04 Storia contemporanea M-DEA/01 Discipline demoetnoantropologiche	8	6 - 18
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo: 48 minimo da D.M. 48</b>			

**Totale Attività Caratterizzanti** 48 48 - 82

**Attività formative AFFINI E INTEGRATIVE**

ambito disciplinare	settore	CFU	CFU Rad 32-40
<b>A11</b>	L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza L-FIL-LET/10 Letteratura italiana L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea L-FIL-LET/15 Filologia germanica L-LIN/03 Letteratura francese L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/05 Letteratura spagnola L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/10 Letteratura inglese L-LIN/11 Lingue e letterature anglo-americane L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/13 Letteratura tedesca L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca L-LIN/21 Slavistica L-OR/12 Lingua e letteratura araba L-OR/21 Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale L-OR/23 Storia dell'Asia orientale e sud-orientale	24	0-24
<b>A12</b>	L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate L-LIN/01 Glottologia e linguistica SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi	0	0-16
<b>A13</b>	SECS-P/07 Economia aziendale SECS-P/08 Economia e gestione delle imprese SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi	16	0-16

**Totale Attività Affini** 40 32-40

**Altre attività formative**

ambito disciplinare	CFU	CFU Rad
---------------------	-----	---------

A scelta dello studente	8	8 - 12	
Per la prova finale	18	18 - 18	
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	0	0 - 0
	Abilità informatiche e telematiche	2	0 - 10
	Tirocini formativi e di orientamento	0	0 - 10
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	4	0 - 10
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d	6		
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali	-	-	

**Totale Altre Attività**                      32                      32 - 60

### Curriculum

#### Interkulturelle Personalentwicklung und Kommunikationsmanagement (DODI)

I ANNO	TAF	CFU
<b>1. Fremdsprache A: Sprache des Partnerlandes I</b> (Lingua A: Lingua tedesca I) (L-LIN/14)	B	<b>8</b>
<b>2. Fremdsprache B: Englisch I</b> (Lingua B: Lingua inglese I) (L-LIN/12)	C	<b>8</b>
<b>3. Einführung interkulturelle Personalentwicklung/Einführung in die interkulturelle Organisationskommunikation</b> (Strategie di internazionalizzazione) (SECS-P/08)	C	<b>8</b>
<b>4. Methoden interkultureller Interaktionsforschung/Kulturvergleichende und interaktionale Kommunikations- und Medienforschung</b> (Comunicazione internazionale) (L-LIN/02)	B	<b>8</b>
<b>5. Methoden interkultureller Trainings/Coaching/Mediation</b> (Trattative e negoziazioni interculturali) (L-LIN/01)	B	<b>8</b>
<b>6. Wirtschaftsbezogene Kulturgeschichte Deutschlands/Italiens</b> (Storia dei processi socio-economici globali) (M-STO/04)	B	<b>8</b>
<b>7. Kulturanthropologie/Kulturvergleichende Psychologie</b> (Antropologia culturale) (M-DEA/01)	B	<b>8</b>
<b>8. Wahlfach</b> (Scelta libera)	D	<b>8</b>
		<b>64</b>
II ANNO	TAF	CFU
1. Lingua A II: Lingua tedesca II (L-LIN/14)	B	<b>8</b>
2. Lingua B II: Lingua inglese II (L-LIN/12)	C	<b>8</b>
3. Rapporti interculturali della Germania (L-LIN/13)	C	<b>8</b>
4. Internet marketing (SECS-P/08)	C	<b>8</b>
5. Laboratori interculturali	F	<b>6</b>
Prova finale (Tesi)	E	<b>18</b>
		<b>56</b>
	<b>TOT</b>	<b>120</b>

**Propedeuticità: Le prove di Lingua della 2° annualità possono essere sostenute solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° annualità.**

#### PRECISAZIONI AGGIUNTIVE

Gli insegnamenti del I anno del curriculum (DODI) vengono attivati presso la Friedrich-Schiller-Universität di Jena, mentre quelli del II anno presso l'Università degli studi di Urbino Carlo Bo. Presso l'Università degli studi di Urbino Carlo Bo, per gli studenti del II anno provenienti dall'Università tedesca sono previsti anche:

- un insegnamento da 8 CFU di Didattica delle lingue moderne (SSD: L-LIN/02);
- un tirocinio da 5 CFU.

## **INFORMAZIONI UTILI**

Il corso di laurea magistrale non prevede l'obbligo di frequenza delle lezioni.

Ogni studente è tenuto a compilare (tenendo conto delle indicazioni in merito della Scuola) il proprio piano di studi. Il piano non può essere modificato in corso d'anno. Nel caso in cui il piano di studi non venga consegnato o corretto nei termini indicati dalla commissione preposta, il Consiglio della Scuola applicherà automaticamente un piano di studio standard. In tal caso nelle scelte guidate lo studente dovrà sostenere gli esami contrassegnati con asterisco. Di conseguenza l'esame a scelta libera potrà essere indicato e sostenuto solo nel successivo anno accademico.

La scelta libera dello studente comprende qualsiasi attività formativa dell'Università di Urbino, purché coerente con il progetto formativo, come previsto dall'art. 10, comma 5, lettera a) del DM 270/04.

Per gli esami a scelta libera sostenuti in altre Scuole, i crediti saranno attribuiti secondo le norme della Scuola di Lingue e Letterature Straniere.

Nel caso un insegnamento compaia sia nella Scuola di Lingue e Letterature Straniere, sia in altre Scuole, lo studente di Lingue, di norma, è tenuto a inserire nel piano di studi e a sostenere l'insegnamento della Scuola di Lingue.

In genere gli insegnamenti da 8 CFU prevedono 30 ore di lezione frontale e 170 ore di studio individuale. Per quanto riguarda gli insegnamenti di lingua straniera il numero di ore di lezioni frontali corrisponde in ogni caso a 30; verranno organizzate inoltre esercitazioni linguistiche che in combinazione con lo studio individuale ammontano a 170 ore.

Il riconoscimento di certificazioni attestanti il conseguimento di abilità linguistiche e attività lavorative avviene come indicato in materia di riconoscimenti nel Regolamento approvato dal Senato Accademico e disponibile sul sito.

La Scuola di Lingue e Letterature straniere riconosce esclusivamente i certificati delle seguenti istituzioni internazionali del livello linguistico richiesto:

Alliance Française – Centre Pilote (DEL F B1, DEL F B2, DAL F C1, DAL F C2)

Chambre du Commerce et de l'Industrie de Paris

University of Cambridge (PET, FCE, CAE, Certificate of Proficiency in English)

Trinity College London (ISE I, II e III)

TOEFL

IELTS (International English Language Testing System)

PEARSON Test of English

LCCIEB - EDI

Istituto Cervantes

Goethe-Institut Inter Nationes

Österreichisches Sprachdiplom Deutsch

TestDaF

WiDaF (Institut für internationale Kommunikation Düsseldorf)

NOCFL (Zhongguo guojia duiwai hanyu jiaoxue – HSK)

Università Statale di Mosca e di San Pietroburgo

Istituto Puškin di Mosca

Institut Bourguiba des langues vivantes (Tunisia)

Per la convalida delle certificazioni linguistiche e delle attività lavorative, il corso di laurea istituirà una commissione incaricata di esaminare eventuali domande di riconoscimento. Chi intende chiedere tale riconoscimento, deve presentare idonea documentazione sulla base della quale la commissione stabilirà il numero di CFU riconoscibili e proporrà la convalida al Consiglio della Scuola.

## **MODALITÀ ISCRIZIONE ESAMI (PROCEDURA CON SISTEMA ESSE3)**

Durante l'anno accademico vi sono tre sessioni di esami: maggio/luglio (3 appelli orali), settembre/ottobre (3 appelli orali), gennaio/febbraio (3 appelli orali).

In ciascuna sessione d'esame è previsto un solo appello per le prove scritte: in maggio, settembre e gennaio.

Nella sessione estiva è previsto un pre-appello per gli esami orali di lingua straniera (accertamento linguistico e corso monografico) riservato solo agli studenti che hanno già superato la parte di esame scritto e ascolto/dettato di una annualità e devono concludere l'esame per poter sostenere l'esame dell'annualità successiva nella stessa sessione.

*Esempio: uno studente iscritto al secondo anno ha già superato lo scritto di Lingua I e intende sostenere lo scritto di Lingua II. Può usufruire del pre-appello per completare Lingua I.*

Si ricorda quindi che il pre-appello è riservato esclusivamente a studenti con la necessità di recuperare un'annualità.

Per iscriversi agli appelli d'esame **è necessario essere in possesso delle "credenziali di accesso ad Esse3", ricevute al momento dell'immatricolazione (username e password)** ed essere comunque **in regola con la contribuzione studentesca**.

A tutti gli esami – **ad eccezione delle prove parziali delle Lingue straniere** - ci si iscrive collegandosi al link: <http://www.uniurb.it/studentionline> (attraverso il portale di Ateneo). Lo stesso link può essere raggiunto così: > [www.uniurb.it](http://www.uniurb.it) >> Sezione "Studenti" >>> "Servizi online" >>>> (scegliere il tipo di collegamento fra: "Home pc, internet point, altro...") ed effettuare il login.

Per maggiori informazioni sulla procedura di iscrizione con Programma Esse3, sono stati predisposti:

- un video-tutorial dedicato : [www.uniurb.it/tutorialesamionline](http://www.uniurb.it/tutorialesamionline) - con un'anteprima della procedura di verbalizzazione online.
- una guida alla verbalizzazione online: - [www.uniurb.it/guidaesamionline](http://www.uniurb.it/guidaesamionline) - sfogliabile e scaricabile dal portale di Ateneo - in cui vengono riportate le principali videate del programma e descritti precisamente tutti i passaggi.

## **ISCRIZIONE AGLI APPELLI DI ESAME DI LINGUA STRANIERA**

L'iscrizione all'esame di **LINGUA STRANIERA** deve essere effettuata utilizzando una diversa procedura a seconda che si tratti di una prova "intermedia/parziale" o di una prova "finale/conclusiva" dell'esame.

Ovvero, lo studente che desidera iscriversi:

- a una prova parziale, cioè: alla prova scritta *oppure* al corso monografico e accertamento linguistico orale deve iscriversi collegandosi ai link <http://www.uniurb.it/lingue/isconline.htm>
- lo studente che desidera "concludere l'esame" di lingua straniera sostenendo una delle prove mancanti (che non sia il corso monografico), deve prima iscriversi alla prova collegandosi al link <http://www.uniurb.it/lingue/isconline.htm>; una volta superata la prova, per verbalizzare il voto finale dell'esame deve iscriversi e presentarsi all'appello del corso monografico collegandosi al link <http://www.uniurb.it/studentionline>.

**Si ricorda agli studenti che, rispetto alla data d'esame, tutte le liste verranno aperte 15 giorni prima per poi essere chiuse 2 giorni prima.**

## **LINGUE STRANIERE**

L'insegnamento di lingua straniera prevede un corso tenuto dal docente della disciplina (un corso di 30 ore) e le esercitazioni di lingua tenute dai lettori e collaboratori ed esperti linguistici (che si svolgono lungo tutto l'anno accademico).

## **ORGANIZZAZIONE ESAMI DI LINGUA STRANIERA**

L'esame di lingua straniera consiste in una prova scritta e una prova orale.

### **Per il curriculum in Traduzione editoriale e formazione linguistica (TEFLI)**

Lo studente, in base al curriculum scelto, dovrà studiare due tra le seguenti lingue e per ciascuna sosterrà una prova scritta e una prova orale:

- lingua francese
- lingua inglese
- lingua russa
- lingua spagnola
- lingua tedesca

### **PROVE SCRITTE DI LINGUA STRANIERA**

(schema valido per tutte le lingue straniere)

Tempo complessivo a disposizione per la prova 4 ore

#### **I anno**

1. Comprensione dettagliata di un testo in lingua straniera verificata attraverso una prova di traduzione dalla lingua straniera all'italiano (da L2 a L1) di un testo di circa 300-350 parole, oppure attraverso una produzione di un abstract o di un riassunto.
  2. Redazione di un testo di minimo 250 - massimo 500 parole.
- Non è consentito l'uso del dizionario elettronico.

#### **II anno**

1. Traduzione dall'italiano verso la lingua straniera (da L1 a L2) di un testo di circa 250-300 parole.
  2. Redazione di un testo di minimo 250 - massimo 500 parole per inglese, francese, tedesco e spagnolo; di circa 300 parole per russo (a seconda del tipo di testo che si richiede: abstract, riassunto, tema ecc.).
- Non è consentito l'uso del dizionario elettronico.

Il livello di competenza linguistica alla fine del percorso di studi sarà uniformato ai seguenti livelli europei:

<b>Lingua</b>	<b>Livello framework europeo</b>
Inglese	C2
Francese	C2
Tedesco	C2
Russo	B2
Spagnolo	C2

**TABELLA Utilizzo dei dizionari nella prova scritta per il Curriculum TEFLI**

<b>Prove/lingua</b>	<b>Francese</b>	<b>Inglese</b>	<b>Russo</b>	<b>Spagnolo</b>	<b>Tedesco</b>
<b>I anno</b>					
Traduzione L2→L1	Dizionari mono-bilingue				
Redazione di un testo	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionario monolingue	Dizionari mono-bilingue
<b>II anno</b>					
Traduzione L1→L2	Dizionari mono-bilingue				
Redazione testo	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionario monolingue	Dizionari mono-bilingue

Non è consentito l'uso del dizionario elettronico.

### **Informazioni aggiuntive**

Il voto unico scaturito dalla prova scritta contribuirà per un terzo al voto finale dell'esame di Lingua straniera, che sarà calcolato con una media di tre votazioni: voto della prova scritta, voto del colloquio di accertamento linguistico (con lettore o collaboratore ed esperto linguistico), voto del colloquio sul corso monografico con il docente.

La prova scritta sarà considerata superata solo se in ciascuna parte lo studente otterrà una votazione minima di 18/30.

Il voto della prova scritta può essere rifiutato, così come i voti delle altre due prove (accertamento linguistico e corso monografico), e quindi la prova può essere reiterata nella sessione d'esami successiva. Qualora lo studente decidesse di rifiutare la votazione positiva conseguita nella prova scritta, deve comunicarlo al docente di riferimento entro la data da questi indicata. La mancata comunicazione del rifiuto, entro i termini stabiliti, sarà inderogabilmente considerata come accettazione del voto. La votazione positiva della prova scritta ha validità due anni.

L'iscrizione alle prove scritte può essere effettuata solo on-line alle liste disponibili sul sito <http://www.uniurb.it/lingue> e non si accettano iscrizioni in cui non sia indicato il numero di matricola. L'iscrizione si apre nel momento in cui sono ufficialmente disponibili le date degli appelli e si chiude **improrogabilmente** il giorno indicato in calce nel calendario delle prove scritte. La data di chiusura delle liste riguarda sia le prove di comprensione sia le prove scritte.

### **PROVE ORALI**

Le prove orali consistono in un colloquio sul corso monografico del docente di lingua e di un accertamento linguistico con il lettore o il collaboratore ed esperto linguistico.

#### **Per il curriculum in Comunicazione interculturale d'impresa (CIDI)**

Lo studente, in base al curriculum scelto, dovrà studiare due tra le seguenti lingue e per ciascuna sosterrà una prova scritta e una prova orale:

- lingua cinese
- lingua francese
- lingua inglese
- lingua spagnola
- lingua tedesca

### **PROVE SCRITTE DI LINGUA STRANIERA**

(schema valido per tutte le lingue straniere)

Tempo complessivo a disposizione per la prova 4 ore.

#### **I anno**

1. Traduzione dall'italiano verso la lingua straniera (da L1 a L2) di un testo di circa 300-350 parole.

2. Redazione di un testo di minimo 250-massimo 500 parole (a seconda del tipo di testo che si richiede: abstract, riassunto, tema ecc.).

È consentito l'uso di dizionari mono o bilingui. Non è consentito l'uso del dizionario elettronico.

#### **II anno**

1. Redazione di un testo di circa 500 parole per inglese, francese, tedesco e spagnolo; 300 parole per cinese (a seconda del tipo di testo che si richiede: abstract, riassunto, tema ecc.).

È consentito l'uso di dizionari mono o bilingui. Non è consentito l'uso del dizionario elettronico.

Il livello di competenza linguistica alla fine del percorso di studi sarà uniformato ai seguenti livelli europei:

<b>Lingua</b>	<b>Livello framework europeo</b>
Inglese	C2
Francese	C2

Tedesco	C2
Spagnolo	C2
Cinese	B2

**TABELLA Utilizzo dei dizionari nella prova scritta per il Curriculum CIDI**

Prove/lingua	Cinese	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
<b>I anno</b>					
Traduzione L1→L2	Dizionari mono-bilingue				
Redazione di un testo	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionari monolingue	Dizionari mono-bilingue
<b>II anno</b>					
Redazione testo	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionari mono-bilingue	Dizionario monolingue	Dizionari mono-bilingue

Non è consentito l'uso del dizionario elettronico.

**Informazioni aggiuntive**

Il voto unico scaturito dalla prova scritta contribuirà per un terzo al voto finale dell'esame di Lingua straniera, che sarà calcolato con una media di tre votazioni: voto della prova scritta, voto del colloquio di accertamento linguistico (con lettore o collaboratore ed esperto linguistico), voto del colloquio sul corso monografico con il docente.

La prova scritta sarà considerata superata solo se in ciascuna parte lo studente otterrà una votazione minima di 18/30.

Il voto della prova scritta può essere rifiutato, così come i voti delle altre due prove (accertamento linguistico e corso monografico), e quindi la prova può essere reiterata nella sessione d'esami successiva. Qualora lo studente decidesse di rifiutare la votazione positiva conseguita nella prova scritta, deve comunicarlo al docente di riferimento entro la data da questi indicata. La mancata comunicazione del rifiuto, entro i termini stabiliti, sarà inderogabilmente considerata come accettazione del voto. La votazione positiva della prova scritta ha validità due anni.

L'iscrizione alle prove scritte può essere effettuata solo on-line alle liste disponibili sul sito <http://www.uniurb.it/lingue> e non si accettano iscrizioni in cui non sia indicato il numero di matricola. L'iscrizione si apre nel momento in cui sono ufficialmente disponibili le date degli appelli e si chiude **improrogabilmente** il giorno indicato in calce nel calendario delle prove scritte. La data di chiusura delle liste riguarda sia le prove di comprensione sia le prove scritte.

**PROVE ORALI**

Le prove orali consistono in un colloquio sul corso monografico del docente di lingua e di un accertamento linguistico con il lettore o il collaboratore ed esperto linguistico.

**PROPEDEUTICITÀ**

**Le prove di Lingua della 2° annualità possono essere sostenute solo dopo aver completato l'esame di Lingua della 1° annualità.**

Inoltre occorre fare attenzione alla successione delle varie parti d'esame che devono essere sostenute nel rispetto delle indicazioni di seguito riportate.

	<b>NELLA SESSIONE DI GENNAIO-FEBBRAIO</b>	<b>DALLA SESSIONE ESTIVA</b>
--	---	------------------------------

<b>I anno</b>	<p>Lo studente <b>può sostenere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <b>soltanto</b> il <b>corso monografico</b> (se questo è stato svolto dal docente nel I semestre)</li> <li>o <b>intero esame orale nello stesso appello</b> (corso monografico + accertamento linguistico)</li> </ul>	<p>Lo studente <b>può sostenere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <b>esame scritto I anno</b></li> <li>o <b>intero esame orale nello stesso appello</b> (corso monografico + accertamento linguistico) <b>ma soltanto dopo</b> aver superato l'esame scritto</li> </ul>
<b>II anno</b>	<p>Lo studente <b>può sostenere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <b>soltanto</b> il <b>corso monografico</b> (se questo è stato svolto dal docente nel I semestre)</li> <li>o <b>intero esame orale nello stesso appello</b> (corso monografico + accertamento linguistico)</li> </ul>	<p>Lo studente <b>può sostenere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o <b>esame scritto II anno</b></li> <li>o <b>intero esame orale nello stesso appello</b> (corso monografico + accertamento linguistico) <b>ma soltanto dopo</b> aver superato l'esame scritto del II anno e l'intero esame (scritto e orale) del I.</li> </ul>

### LABORATORI DI TRADUZIONE (TEFLI)

Nel II anno del piano di studio del curriculum TEFLI è prevista l'acquisizione di 6 CFU per delle attività denominate "Laboratori di traduzione". I laboratori sono tenuti da traduttori professionisti ed esperti del settore. Nel corso dell'anno si terranno 3 laboratori di 4 ore per ogni lingua di studio.

Il laboratorio si svolge nella modalità "project work". Si affronta un testo da tradurre che viene dato agli studenti prima che il laboratorio inizi. Durante le lezioni gli studenti discutono con il docente le loro proposte traduttive.

Gli studenti lavoreranno con il docente alla traduzione di un testo possibilmente inedito, non troppo lungo (un racconto ad esempio) che, eventualmente se risulta di buona qualità, può essere pubblicato.

La frequenza dei laboratori è fortemente consigliata. Tuttavia per favorire gli studenti lavoratori si favoriranno modalità di lavoro laboratoriale a distanza.

Sul sito del corso sarà inserito un link dal titolo "laboratori di traduzione" dove tutti gli studenti possono trovare il materiale messo a disposizione dai docenti e tutte le indicazioni operative per acquisire eventualmente i crediti formativi anche a distanza, ad esempio tramite la presentazione di lavori scritti.

La registrazione dei crediti nella carriera dello studente avviene solo dopo la regolare verbalizzazione su appositi documenti predisposti dalla segreteria studenti.

La verbalizzazione è possibile a partire dal II anno di iscrizione e solo dopo aver conseguito il totale dei CFU previsti dal piano di studio.

### LABORATORI INTERCULTURALI (CIDI E DODI)

Nel II anno del piano di studio del curriculum CIDI e curriculum DODI è prevista l'acquisizione rispettivamente di 4 e 6 CFU per delle attività denominate "Laboratori interculturali". Tali laboratori prevedono attività seminariali, elaborazione di casi studio con interventi di esperti di settore con l'obiettivo di applicare e approfondire i contenuti dei singoli corsi in una prospettiva interdisciplinare.

Gli studenti dovranno mettere in pratica le conoscenze acquisite nelle varie discipline e dimostrare di avere una forte capacità di elaborazione dei contenuti.

Il suddetto corso di laurea tiene conto anche dei molti studenti lavoratori impossibilitati a partecipare agli incontri. Per questo motivo, nonostante la tendenza sia quella di fissare le date dei laboratori solitamente di sabato, si è deciso di prevedere, ove possibile, anche dei percorsi per non frequentanti. Sul sito del corso è stato inserito un link dal titolo "laboratori interculturali" dove tutti gli studenti possono trovare il materiale messo a disposizione dai relatori e tutte le indicazioni operative per acquisire i crediti formativi anche a distanza, ad esempio tramite la presentazione di lavori scritti.

La registrazione dei crediti nella carriera dello studente avviene solo dopo la regolare verbalizzazione su appositi documenti predisposti dalla segreteria studenti.

La verbalizzazione è possibile a partire dal II anno di iscrizione e solo dopo aver conseguito minimo 4 CFU per il CIDI e 6 CFU per il DODI, come previsto da piano di studio.

### **Nota bene per la partecipazione ai laboratori**

La **precedenza** di partecipazione ai Laboratori di traduzione (TEFLI) e Laboratori interculturali (CIDI) è riservata agli **studenti del II anno** e solo nel caso in cui avanzino dei posti, questi possono essere coperti dagli studenti del I anno.

### **PROVA FINALE**

Per il conseguimento della laurea magistrale è necessaria la presentazione di una tesi di laurea elaborata in modo originale dallo studente sotto la guida di un relatore. All'elaborato finale vengono attribuiti 18 CFU (17 CFU per la preparazione e 1 CFU per la discussione), che corrispondono a circa 450 ore di lavoro individuale complessivo.

L'argomento della tesi deve essere inerente ad una delle discipline presenti nel curriculum dello studente.

Gli studenti possono condurre in tutto o in parte le attività di ricerca connesse alla predisposizione dell'elaborato finale avvalendosi del soggiorno Erasmus – previa autorizzazione da parte del Relatore.

Ogni copia dell'elaborato deve essere corredata **da un riassunto del contenuto in entrambe le lingue straniere studiate da consegnare a parte** ed è prevista una presentazione orale con discussione almeno parziale in una delle lingue dinanzi ad una apposita commissione.

La redazione dei riassunti è compito esclusivo dello studente.

Sia la tesi che i riassunti dovranno essere redatti con un carattere a scelta (es. Times New Roman) di dimensione 14, 24 righe per pagina, lunghezza della riga di 15 cm e interlinea 1,5. Non sono compresi nel conteggio delle pagine l'indice, la bibliografia ed eventuali appendici alla tesi (testi originali non pubblicati, interviste, statistiche, materiale illustrativo).

Lo studente, che desidera redigere la tesi in lingua straniera, deve ottenere preventivamente l'autorizzazione dal docente relatore e deve obbligatoriamente inserire nell'elaborato:

- un riassunto in lingua italiana: circa 10 pagine;
- un abstract nella lingua straniera in cui ha redatto la tesi: circa 10 righe;
- un riassunto nell'altra lingua straniera: circa 2 pagine.

### **Riassunto caratteristiche tecniche dell'elaborato finale:**

Impaginazione: 24 righe per pagina, carattere a scelta di dimensione 14, Lunghezza della riga 15 cm, interlinea 1,5;

Lunghezza elaborato: almeno 100 pagine;

Lunghezza abstract in lingua italiana: circa 10 righe;

Lunghezza riassunto in entrambe le lingue di studio: 3-5 pagine ciascuno.

Restano fuori dal conteggio delle pagine l'indice, la bibliografia ed eventuali appendici alla tesi come testi originali non pubblicati, interviste, statistiche, materiale illustrativo.

I riassunti devono essere consegnati a parte.

La Commissione è composta da 7 a 11 membri nominati dal Direttore del Dipartimento, ed è presieduta dal Direttore stesso o da un professore di ruolo da lui delegato.

I commissari valutano sia le competenze tecniche e scientifiche sia le capacità argomentative del candidato.

La valutazione finale è espressa in centodecimali. Nel caso di punteggio finale complessivo pari a 110 la commissione di laurea può attribuire la lode con votazione all'unanimità. Il punteggio minimo è pari a 66/110.

### **Dichiarazione Antiplagio per la tesi di laurea**

Ogni elaborato finale deve riportare la seguente dichiarazione:

*"Il sottoscritto/a dichiara che il presente testo è stato redatto dal/la sottoscritto/a personalmente e con parole proprie. Citazioni e altri riferimenti a fonti esterne sono chiaramente segnalati come tali. Il/la sottoscritto/a è consapevole che l'uso improprio di materiale pubblicato in altri lavori o la parafrasi di materiale di questo tipo senza riferimento alla fonte verrà considerato plagio e, di conseguenza, verranno applicate le procedure previste dalla normativa vigente nonché dalla legge sui diritti d'autore (Legge 22 aprile 1941 n. 633 e s.m.i.). La fonte di qualsiasi immagine, mappa o altro tipo di illustrazione (pubblicati o trovati in lavori non pubblicati) è stata indicata."*

Tale dichiarazione deve essere inserita in calce all'elaborato finale.

**Calcolo media e attribuzione punteggio al lavoro di tesi:**

- media ponderata tra tutti gli esami sostenuti da piano di studio in relazione ai CFU acquisiti;
- attribuzione di un punteggio di 0,25 ad ogni lode conseguita per un massimo di 1 punto, cioè di 4 lodi;
- attribuzione di un punto aggiuntivo nella votazione finale di laurea per gli studenti che hanno effettuato nel loro corso di studi uno scambio Erasmus o un periodo di studio presso università straniere convenzionate, sostenendo all'estero esami per un minimo di 16 CFU;
- punteggio tesi: fino a 8 punti, salvo casi eccezionali.

Il  **foglio tesi**  dovrà essere consegnato, entro i termini stabiliti dall'ateneo per ogni sessione di laurea, alla Segreteria Studenti della Scuola; esso dovrà essere firmato dal docente che si impegna a seguire la redazione della tesi.

La domanda di ammissione agli esami di laurea, diretta al Rettore, valida soltanto per un anno accademico, deve essere presentata presso la segreteria studenti entro i seguenti termini:

- sessione estiva: 1° aprile
- sessione autunnale: 1° settembre
- sessione straordinaria: 1° dicembre

Per qualsiasi problema di carattere amministrativo, rivolgersi alla Segreteria Studenti.

**PERCORSO E MODALITÀ A TEMPO PARZIALE**

1. In via sperimentale e in deroga alle disposizioni precedenti, è consentita l'iscrizione part-time al corso di laurea, che comporta la possibilità di articolare su tre anni il percorso formativo.
2. Il passaggio da tempo pieno a tempo parziale deve essere effettuato al momento dell'iscrizione ed una sola volta nella carriera dello studente. Spetta alla Commissione Piani di Studio stabilire, sulla base dei crediti già acquisiti dallo studente, a quale anno di corso iscriverlo.
3. Allo studente a tempo parziale si applica, con le eccezioni di cui ai precedenti commi, lo stesso Piano di Studi ufficiale del Corso di laurea previsto per gli studenti a tempo pieno.

I Piani di Studio sono reperibili presso la Segreteria Studenti.

## SERVIZI OFFERTI

### Attività di orientamento e tutorato

La Scuola intrattiene rapporti con diverse realtà scolastiche per favorire l'orientamento degli studenti nella scelta della carriera universitaria. Ogni anno inoltre si tengono gli incontri di *Università Aperta* durante i quali docenti e studenti della scuola secondaria superiore possono avere le necessarie informazioni sull'offerta formativa della Scuola.

È attivo altresì il servizio di tutorato per favorire l'inserimento delle matricole nella vita e nella realtà universitaria, svolto da studenti selezionati tramite concorso.

### Aule Multimediali

**Centro Linguistico d'Ateneo (CLA):** esercitazioni linguistiche.

**Aula di Informatica:** esercitazioni informatiche.

## CERTIFICAZIONE DELLE CONOSCENZE LINGUISTICHE

### Convalida di Certificati di Lingua straniera

I certificati di conoscenza linguistica possono essere utilizzati dallo studente per ottenere crediti formativi. Si possono riconoscere certificati di conoscenza linguistica:

1. per le lingue curriculari,
2. per la scelta libera di una terza lingua.

Questi certificati sono validi per **due soli anni**, contati a partire dalla data di conseguimento indicata sul certificato. Si consiglia quindi di conseguire i certificati di livello C1 e C2 solo al II o III anno di corso al fine di poter usufruire della loro convalida fino al III anno. Sulla dichiarazione di convalida del certificato e degli esoneri, stabilita dalla commissione di Scuola, sarà indicata, oltre al voto, la data di scadenza entro cui dovrà essere completato improrogabilmente l'intero esame.

Per la laurea magistrale in **Lingue straniere e studi interculturali** si accettano solo i certificati che presentino un livello superiore a quello richiesto in entrata, vale a dire il livello C2 per francese, inglese, spagnolo e tedesco e di livello B2 per cinese e russo.

Lo studente delle lauree magistrali potrà anche presentare i certificati di lingua per il riconoscimento dei crediti dell'esame a scelta libera, qualora lo studente opti per una terza lingua.

**1.** Per le **lingue curriculari** vengono riconosciuti **esclusivamente** i certificati delle istituzioni internazionali riportate qui di seguito:

Alliance Française – Centre Pilote (DEL F B1, DEL F B2, DAL F C1, DAL F C2)  
Chambre du Commerce et de l'Industrie de Paris  
University of Cambridge (PET, FCE, CAE, Certificate of Proficiency in English)  
Trinity College London (ISE I, II e III)  
TOEFL  
IELTS (International English Language Testing System)  
PEARSON Test of English  
LCCIEB - EDI  
Istituto Cervantes  
Goethe-Institut Inter Nationes  
Österreichisches Sprachdiplom Deutsch  
TestDaF  
WiDaF (Institut für internationale Kommunikation Düsseldorf)  
NOCFL (Zhongguo guojia duiwai hanyu jiaoxue – HSK)  
Università Statale di Mosca e di San Pietroburgo  
Istituto Puškin di Mosca  
Institut Bourguiba des langues vivantes (Tunisia)

Utilizzando le certificazioni internazionali per le lingue curriculari lo studente viene dispensato, di norma, dalla prova scritta e dalla prova di abilità orali, ma deve integrare, per ogni anno, tale esame con quanto indicato nell'Allegato 2 (Certificazioni internazionali).

Nel **curriculum linguistico aziendale (LIN-AZ)** per avere l'esonero della prova scritta e della prova di abilità orali (ascolto/dettato + accertamento linguistico orale) è necessario possedere i certificati che attestino anche la conoscenza del linguaggio economico e commerciale (I anno, per Inglese: BEC Preliminary, per Francese: Diplôme de Français des Affaires; II e III anno per Inglese: BEC Vantage (Livello B2) e BEC Higher (Livello C1); II anno per Tedesco: Deutsch für den Beruf oppure Zertifikat Deutsch für Tourismus). Tutti gli altri certificati permettono l'esonero della sola prova scritta.

Nel **curriculum linguistico culturale orientale (LIN-OR)** le certificazioni di conoscenza della lingua araba e cinese rilasciate dalle diverse istituzioni (italiane e internazionali) saranno valutate singolarmente da una Commissione nominata dalla Scuola che deciderà per l'eventuale esonero e attribuzione di crediti. Per il periodo di validità di tali certificati e le date di consegna si applica quanto stabilito per le altre lingue.

Per tutti i curricula di primo livello e per tutte le lingue straniere si riconoscono anche certificati di conoscenza linguistica conseguiti durante gli anni di studio del Corso di laurea triennale, in particolare per il II e il III anno.

Gli studenti che intendono **rinunciare alla convalida** della prova scritta e/o prova di abilità orali, per esempio a causa della valutazione bassa, dovranno firmare, prima dell'inizio della prova scritta e/o prova di abilità orali, una dichiarazione di **rinuncia che non potrà più essere revocata in nessun modo**.

**2.** Anche per la **terza lingua straniera** come scelta libera vengono riconosciuti **soltanto** i certificati delle università e delle istituzioni internazionali (riportate qui sopra).

La convalida dei certificati di lingua straniera è effettuata tre volte in ogni anno accademico. A tal fine si consiglia di presentare l'opportuna documentazione **entro il 30 novembre, il 30 aprile o il 30 giugno**. Tali certificati devono essere consegnati, in fotocopia autenticata (con autocertificazione di conformità all'originale in base all'articolo 46 e 47 del D.P.R. 445/2000) alla Segreteria Studenti (Via Saffi n. 2), insieme ad una dichiarazione di non aver già presentato la stessa certificazione per altri riconoscimenti e al piano di studio aggiornato, per essere valutati ai fini degli esoneri previsti da una Commissione nominata dalla Scuola.

### **Quadro di riferimento europeo delle lingue**

*Rappresentazione globale dei tre livelli di riferimento*

#### **Livello Base**

##### **A1**

Comprende e usa espressioni di uso quotidiano e frasi basilari tese a soddisfare bisogni di tipo concreto. Sa presentare se stesso/a e gli altri ed è in grado di fare domande e rispondere su particolari personali come dove abita, le persone che conosce e le cose che possiede. Interagisce in modo semplice purché l'altra persona parli lentamente e chiaramente e sia disposta a collaborare.

##### **A2**

Comprende frasi ed espressioni usate frequentemente relative ad ambiti di immediata rilevanza (Es. informazioni personali e familiari di base, fare la spesa, la geografia locale, l'occupazione). Comunica in attività semplici e di routine che richiedono un semplice scambio di informazioni su argomenti familiari e comuni. Sa descrivere in termini semplici aspetti del suo background, dell'ambiente circostante, sa esprimere bisogni immediati.

#### **Livello Autonomo**

##### **B1**

Comprende i punti chiave di argomenti familiari che riguardano la scuola, il tempo libero ecc. Sa muoversi con disinvoltura in situazioni che possono verificarsi mentre viaggia nel paese in cui si parla la lingua. È in grado di produrre un testo semplice relativo ad argomenti che siano familiari o di interesse personale. È in grado di descrivere esperienze ed avvenimenti, sogni, speranze e ambizioni e spiegare brevemente le ragioni delle sue opinioni e dei suoi progetti.

## B2

Comprende le idee principali di testi complessi su argomenti sia concreti che astratti, comprese le discussioni tecniche nel suo campo di specializzazione. E' in grado di interagire con una certa scioltezza e spontaneità che rendono possibile un'interazione naturale con i parlanti nativi senza sforzo per l'interlocutore. Sa produrre un testo chiaro e dettagliato su un'ampia gamma di argomenti e spiegare un punto di vista su un argomento fornendo i pro e i contro delle varie opzioni.

## Livello Padronanza

### C1

Comprende un'ampia gamma di testi complessi e lunghi e ne sa riconoscere il significato implicito. Si esprime con scioltezza e naturalezza. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali e accademici. Riesce a produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati su argomenti complessi, mostrando un sicuro controllo della struttura testuale, dei connettori e degli elementi di coesione.

### C2

Comprende con facilità praticamente tutto ciò che sente e legge. Sa riassumere informazioni provenienti da diverse fonti sia parlate che scritte, ristrutturando gli argomenti in una presentazione coerente. Sa esprimersi spontaneamente, in modo molto scorrevole e preciso, individuando le più sottili sfumature di significato in situazioni complesse.

## Certificati di conoscenza linguistica convalidabili:

ALLEGATO 1  
**TABELLA A (Francese, Inglese, Spagnolo, Tedesco)**  
CERTIFICATI PER CONOSCENZE LINGUISTICHE ACQUISITE PRESSO ISTITUZIONI ESTERE

Livello	B1	B2	C1	C2
INGLESE	Preliminary English Test (PET) ISE I (Trinity College - London) Pearson Tests of English (PTE General Level 2/ PTE Academic 43-58) LCCI - EDI (ELSA Intermediate High 325 - 382)	First Certificate in English (FCE) ISE II (Trinity College - London) Pearson Tests of English (PTE General Level 3/ PTE Academic 59-75) LCCI - EDI (ELSA Advanced High 383 - 441)	Certificate in Advanced English (CAE) ISE III (Trinity College - London) Pearson Tests of English (PTE General Level 4/ PTE Academic 76-84) LCCI - EDI (ELSA Superior 442 - 457)	Certificate of Proficiency in English (CPE) Pearson Tests of English (PTE General Level 5/ PTE Academic 85-90) LCCI - EDI (ELSA 458-500)
INGLESE	BEC Preliminary*	BEC Vantage*	BEC Higher*	
IELTS	4.0-4.9	5.0-6.4	6.5-7.4	7.5
TOEFL	PBT 450	PBT 500	PBT550	PBT 600
TOEFL	CBT 180	CBT 210	CBT 240	CBT 270
TOEFL	iBT 43-61	iBT 62-91	iBT 92-112	iBT 113
FRANCESE	Certificat d' Études de Français Pratique 2 (CEFP2)	Diplôme de Langue Française (DL)	Diplôme Supérieur d'Études Françaises Modernes (DS)	Diplôme de Hautes Études Françaises Modernes (DHEF)
FRANCESE	Diplôme Etudes Langue Française (DELF) - B1	Diplôme Etudes Langue Française (DELF) - B2	Diplôme Approfondi Langue Française (DALF) - C1	Diplôme Etudes Langue Française (DALF) - C2
FRANCESE	Diplôme de Français des Affaires *			
SPAGNOLO	Diploma de Español Nivel B1	Diploma de Español Nivel B2	Diploma de Español Nivel C1	Diploma de Español Nivel C2
TEDESCO	Zertifikat Deutsch (ZD)  TestDaF3 WiDaF B1	Zertifikat Deutsch für den Beruf * Zertifikat Deutsch für den Tourismus (ZDT) *  TestDaF WiDaF B2	Zentrale Mittelstufenprüfung (ZMP) Mittelstufe Deutsch (MD) TestDaF5 WiDaF C1	Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP) Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS) Wirtschaftssprache Deutsch (WD)* WiDaF C2

\* Solo questi certificati consentono la convalida della prova scritta ed anche della parte di abilità orali per il curriculum linguistico aziendale (LIN-AZ)

ALLEGATO 1  
**TABELLA B (Cinese e Russo)**  
CERTIFICATI PER CONOSCENZE LINGUISTICHE ACQUISITE IN ISTITUZIONI ESTERE

Livello	A1	A2	B1	B2	C1	C2
CINESE				<b>HSK livello 4</b>	<b>HSK livello 5</b>	<b>HSK livello 6</b>
RUSSO	Elementarnyj uroven' (TEU)	Russkij jazyk Bazovyj uroven' (TBU)	Russkij jazyk Pervyj Sertifikacionnyj uroven' (TRKI-1)	Russkij jazyk Vtoroj Sertifikacionnyj uroven' (TRKI-2)	Russkij jazyk tretij Sertifikacionnyj uroven' (TRKI-3)	Russkij jazyk Cetvërtij Sertifikacionnyj uroven' (TRKI-4)

## ALLEGATO 2 - (CERTIFICAZIONI INTERNAZIONALI)

### Legenda

LIN-OC: curriculum linguistico culturale occidentale

LIN-OR: curriculum linguistico culturale orientale

LIN-AZ: curriculum linguistico aziendale

Lingua	Livello Framework europeo	Certificazione	Esenzione	Da Sostenere
<b>INGLESE</b>	B1	PET BEC Preliminary <sup>1</sup> ISE I (Trinity College London) IELTS 4.0-4.9 TOEFL PBT 450 CBT 180 iBT 43-61 Pearson Tests of English (PTE General Level 2/ PTE Academic 43-58) LCCI – EDI (ELSA Intermediate High 325 – 382)	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua inglese 1 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua inglese 1 per LIN-AZ	Esame sul corso monografico di Lingua inglese 1 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua inglese 1 per LIN-AZ
	B2	FCE BEC Vantage <sup>1</sup> ISE II (Trinity College London) IELTS 5.0-6.4 TOEFL PBT 500 CBT 210 iBT 62-91 Pearson Tests of English (PTE General Level 3/ PTE Academic 59-75) LCCI – EDI (ELSA Advanced High 383 – 441)	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua inglese 1 e 2 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua inglese 1 e 2 per LIN-AZ	Esame sul corso monografico di Lingua inglese 1 e 2 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua inglese 1 e 2 per LIN-AZ
	C1	CAE BEC Higher <sup>1</sup> ISE III (Trinity College London) IELTS 6.5-7.4 TOEFL PBT 550 CBT 240 iBT 92-112 Pearson Tests of English (PTE General Level 4/ PTE Academic 76-84) LCCI – EDI (ELSA Superior 442 – 457)	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-AZ

	C2	Certificate of Proficiency in English (CPE) IELTS 7.5 TOEFL PBT 600 CBT 270 iBT 113 Pearson Tests of English (PTE General Level 5/ PTE Academic 85-90) LCCI – EDI (ELSA 458 – 500)	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua inglese 1, 2 e 3 per LIN-AZ
--	----	--	--	--

**1** Solo questi certificati consentono la convalida della prova scritta ed anche della parte di abilità orali (ascolto/dettato + accertamento linguistico orale) per il curriculum LIN-AZ.

Lingua	Livello Framework europeo	Certificazione	Esenzione	Da Sostenere
<b>TEDESCO</b>	B1	Zertifikat Deutsch, Österreichisches Sprachdiplom, TestDaF 3 WiDaF B1	Vedi pag. 24	Vedi pag. 24
	B2	Zertifikat Deutsch für den Beruf <b>1</b> , ZDT: Zertifikat Deutsch für Tourismus <sup>1</sup> , TestDaF4 WiDaF B2	Vedi pag. 24	Vedi pag. 24
	C1	ZMP: Zentrale Mittelstufenprüfung, MD: Mittelstufe Deutsch, TestDaF 5 WiDaF C1	Vedi pag. 24	Vedi pag. 24
	C2	ZOP: Zentrale Oberstufenprüfung, KSD: Kleines Deutsches Sprachdiplom, WD: Wirtschaftssprache Deutsch <b>1</b> WiDaF C2	Vedi pag. 24	Vedi pag. 24

**1** Solo questi certificati consentono la convalida della prova scritta ed anche della parte di abilità orali (ascolto/dettato + accertamento linguistico orale) per il curriculum LIN-AZ.

Lingua	Livello Framework europeo	Certificazione	Esenzione	Da Sostenere
<b>SPAGNOLO</b>	B1	Diploma de Español Nivel B1	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua spagnola 1 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua inglese 1 per LIN-AZ	Esame sul corso monografico di Lingua spagnola 1 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua spagnola 1 per LIN-AZ
	B2	Diploma de Español Nivel B2	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua spagnola 1 e 2 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua spagnola 1 e 2 per LIN-AZ	Esame sul corso monografico di Lingua spagnola 1 e 2 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua spagnola 1 e 2 per LIN-AZ
	C1	Diploma de Español Nivel C1	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-AZ
	C2	Diploma de Español Nivel C2	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua spagnola 1, 2 e 3 per LIN-AZ

Lingua	Livello Framework europeo	Certificazione	Esenzione	Da Sostenere
<b>FRANCESE</b>	B1	Certificat d'Etudes de Français Pratique 2(CEFP2) Diplôme de Français des Affaires <b>1</b> DELF B1	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua francese 1 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua francese 1 per LIN-AZ	Esame sul corso monografico di Lingua francese 1 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua francese 1 per LIN-AZ
	B2	Diplôme de langue française (DL) DELF B2	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua francese 1 e 2 per LIN-OC e LIN-OR	Esame sul corso monografico di Lingua francese 1 e 2 per LIN-OC e LIN-OR

			OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua francese 1 e 2 per LIN-AZ	Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua francese 1 e 2 per LIN-AZ
	C1	Diplôme Supérieur d'Etudes Françaises Modernes (DS) DALF C1 (	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-AZ
	C2	Diplôme de Hautes Etudes Françaises Modernes (DHEF) DALF C2	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-OC e LIN-OR Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua francese 1, 2 e 3 per LIN-AZ

1 Solo questi certificati consentono la convalida della prova scritta ed anche della parte di abilità orali (ascolto/dettato + accertamento linguistico orale) per il curriculum LIN-AZ.

Lingua	Livello Framework europeo	Certificazione	Esenzione	Da sostenere
<b>CINESE</b>	A2			
	B1			
	B2	HSK livello 4	Prova scritta e ascolto/dettato dell'esame di Lingua cinese 1, 2 e 3. Monografico di Lingua cinese 1.	Esame orale sul corso monografico di Lingua cinese 2 e 3. Accertamento linguistico orale di Lingua Cinese 1, 2 e 3.
	C1	HSK livello 5		

Lingua	Livello Framework europeo	Certificazione	Esenzione	Da Sostenere
<b>RUSSO</b>	A2	TBU	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua russa 1 per LIN-OC Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua russa 1 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua russa 1 per LIN-OC Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua russa 1 per LIN-AZ
	B1	TRKI-1	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua russa 1 e 2 per LIN-OC Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua russa 1 e 2 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua russa 1 e 2 per LIN-OC Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua russa 1 e 2 per LIN-AZ
	B2	TRKI-2	Prova scritta e parte relativa alle abilità orali dell'esame di Lingua russa 1, 2 e 3 per LIN-OC Prova scritta e ascolto/dettato di Lingua russa 1, 2 e 3 per LIN-AZ	Esame orale sul corso monografico di Lingua russa 1, 2 e 3 per LIN-OC Accertamento linguistico orale e corso monografico di Lingua russa 1, 2 e 3 per LIN-AZ
	C1	TRKI-3		
	C2	TRKI-4		

PER LA LAUREA MAGISTRALE IN **LINGUE STRANIERE E STUDI INTERCULTURALI**

Lingua	Livello Framework europeo	Certificazione	Esenzione	Da Sostenere
<b>INGLESE</b>	C2	Certificate of Proficiency in English (CPE) IELTS 7.5 TOEFL PBT 600 CBT 270 iBT 113 Pearson Tests of English (PTE General Level 5/ PTE Academic 85-90) LCCI - EDI (ELSA 458 - 500)	Prova scritta e accertamento linguistico orale dell'esame di Lingua inglese 1 per TEFLI, CIDI e DODI	Integrazione dell'esame scritto con la parte di traduzione ed esame sul corso monografico di Lingua inglese 1 per TEFLI, CIDI e DODI
<b>TEDESCO</b>	C2	ZOP: Zentrale Oberstufenprüfung, KSD: Kleines Deutsches Sprachdiplom, WD: Wirtschaftssprache	Prova scritta e accertamento linguistico orale dell'esame di Lingua tedesca 1 per TEFLI, CIDI e DODI	Integrazione dell'esame scritto con la parte di traduzione ed esame sul corso monografico di Lingua tedesca 1 per TEFLI, CIDI e DODI

		Deutsch <sup>1</sup> WiDaF C2		
<b>FRANCESE</b>	C2	Diplôme de Hautes Etudes Françaises Modernes (DHEF) DALF C2	Prova scritta e accertamento linguistico orale dell'esame di Lingua francese 1 per TEFLI, CIDI e DODI	Integrazione dell'esame scritto con la parte di traduzione ed esame sul corso monografico di Lingua francese 1 per TEFLI, CIDI e DODI
<b>CINESE</b>	B2	HSK livello 5	Prova scritta dell'esame di Lingua cinese 1 per TEFLI, CIDI e DODI	Integrazione dell'esame con prova di accertamento linguistico ed esame sul corso monografico di Lingua cinese 1 per TEFLI, CIDI e DODI
<b>RUSSO</b>	B2	TRKI-2	Prova scritta e accertamento linguistico orale dell'esame di Lingua russa 1 per TEFLI, CIDI e DODI	Integrazione dell'esame scritto con la parte di traduzione ed esame sul corso monografico di Lingua russa 1 per TEFLI, CIDI e DODI
<b>SPAGNOLO</b>	C2	Diploma de Español Nivel C2	Prova scritta e accertamento linguistico orale dell'esame di Lingua spagnola 1 per TEFLI, CIDI e DODI	Integrazione dell'esame scritto con la parte di traduzione ed esame sul corso monografico di Lingua spagnola 1 per TEFLI, CIDI e DODI

## Programma LLP/ERASMUS

Promosso dalla Commissione dell'Unione Europea, il Programma permette agli studenti di trascorrere un periodo che va da un minimo di tre ad un massimo di dodici mesi presso una delle Università europee con cui l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo ha stipulato accordi di cooperazione bilaterale.

La durata dello scambio è stabilita dal Delegato Erasmus di Scuola e non può essere modificata dal borsista. Anche il periodo nel quale usufruire della borsa non può essere deciso dallo studente, ma è predeterminato dalla Commissione Erasmus, in relazione agli accordi presi con le altre Università europee. In ogni caso non è possibile un soggiorno di durata inferiore a 3 mesi. Lo studente che interrompe anzitempo il suo soggiorno all'estero è tenuto al rimborso delle somme ricevute.

Nel periodo che trascorre presso l'università partner, lo studente è tenuto a svolgere l'attività didattica-scientifica approvata, prima della partenza (Accordo didattico – Learning Agreement). Gli studenti che risultano vincitori del posto scambio godono dello "status" di studente ERASMUS, che comporta le seguenti condizioni:

1. esenzione dal pagamento delle tasse di iscrizione presso l'Università ospitante, mentre le spese di viaggio, vitto ed alloggio sono a carico dello studente; le spese per l'assicurazione medica sono a carico degli studenti che si recano in paesi non appartenenti all'Unione Europea;
2. fruizione di servizi eventualmente forniti dalle Università ospitanti (mense, collegi, ecc.);
3. partecipazione ad eventuali corsi di lingua attivati presso l'Università ospitante;
4. riconoscimento dell'attività svolta all'estero da parte della Scuola di appartenenza.

In base alla consistenza del finanziamento ricevuto dall'Agenzia Nazionale LLP/ERASMUS, a gran parte degli studenti selezionati sarà garantita una borsa di studio. Sarà possibile assegnare una borsa di studio a tutti gli studenti selezionati solo se l'importo ricevuto dall'Agenzia Nazionale LLP/ERASMUS o dal MIUR lo permetterà. Verrà predisposta una graduatoria e le borse saranno assegnate agli studenti classificati ai primi posti. Sarà valutato solo il merito scolastico (con particolare accento sulle competenze linguistiche) e non il reddito dello studente.

Gli studenti vincitori del posto scambio potranno conseguire il titolo di studio (diploma, laurea) presso l'Università di Urbino Carlo Bo solo dopo aver concluso il periodo di studio all'estero.

Condizione essenziale per usufruire dello status e della borsa ERASMUS è che il Programma di studio (Accordo didattico – Learning Agreement) da svolgere all'estero, venga approvato prima dell'inizio del periodo di studio presso l'Università straniera.

Al termine del periodo di studio all'estero, sulla base della certificazione esibita, gli esami sostenuti all'estero verranno convalidati con la denominazione dell'insegnamento prevista nell'accordo didattico, mediante la tabella di conversione adottata dall'ateneo.

Gli studenti selezionati potranno ritirare i moduli dell'accordo didattico presso l'Ufficio Erasmus e Relazioni Internazionali. In questo accordo verranno elencati i corsi che lo studente intende seguire con profitto all'estero congiuntamente all'indicazione del genere di riconoscimento che gli esami superati avranno all'interno del suo piano di studio.

Nel sito internet dell'Università di Urbino Carlo Bo (indirizzo: <http://www.uniurb.it/Uborse/menu.html>) è stata preparata una pagina dedicata al programma LLP/Erasmus che comprende un collegamento con tutte le sedi europee incluse nel bando.

**Elenco delle borse disponibili per gli studenti nell'a.a. 2017/18 sono disponibili sul sito d'Ateneo al seguente indirizzo <http://www.uniurb.it/Uborse/bando.htm>**

La scelta definitiva della destinazione spetta esclusivamente alla Commissione apposita.